

PANTONE 187C

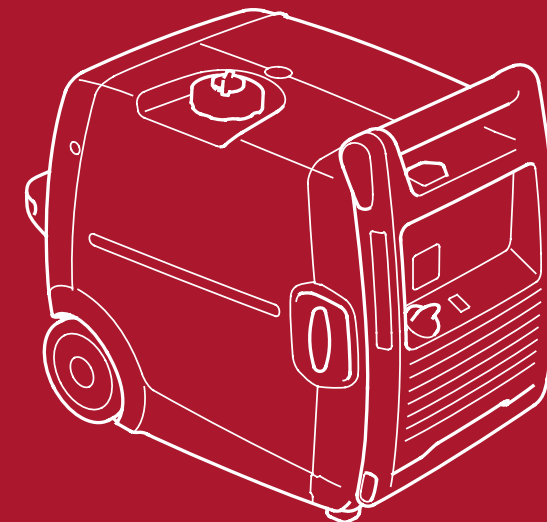
Black

背幅8mm

HONDA
POWER PRODUCTS

HONDA
The Power of Dreams

GENERATOR EU30i



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

39Z28600
00X39-Z28-6000

© Honda Motor Co., Ltd. 2017

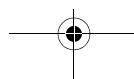
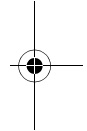
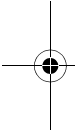
NL BC xx.xxxx.xx
Printed in the UK

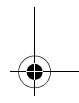
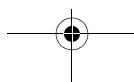
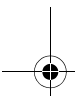
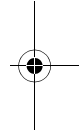
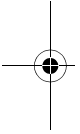


Honda EU30i

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing





Dank u voor het aanschaffen van deze Honda-generator.

Deze handleiding behandelt de werking en het onderhoud van de EU30i generator.

Alle in deze uitgave opgenomen gegevens zijn gebaseerd op de informatie zoals deze bij het ter perse gaan beschikbaar was.

Honda Motor Co., Ltd behoudt zich het recht voor om wijzigingen op ieder moment zonder voorafgaande kennisgeving door te voeren.

Honda kan niet toestaan dat deze gebruikershandleiding geheel of gedeeltelijk zonder haar schriftelijke toestemming op enigerlei wijze wordt verveelvoudigd.

Deze gebruikershandleiding hoort bij de generator en dient daarom bij verkoop bij de generator te blijven.

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

⚠ WAARSCHUWING Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

VOORZICHTIG: Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine.

OPMERKING: Verschafft nuttige informatie.

Raadpleeg bij problemen en vragen een officiële Honda-dealer.

⚠ WAARSCHUWING
De Honda-generator is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend. Bestudeer deze gebruikershandleiding alvorens de generator te gebruiken. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.

De afbeeldingen kunnen, afhankelijk van het type, enigszins afwijken.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS	7
Plaats van CE-merk en geluidslabels	10
3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN	11
4. CONTROLE VOORAF	14
5. DE MOTOR STARTEN	20
• Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte	22
6. GEBRUIK VAN GENERATOR	23
7. DE MOTOR UITZETTEN	35
8. ONDERHOUD	37
9. TRANSPORT/OPSLAG	45
10. STORINGZOEKEN	49
11. SPECIFICATIES	52
12. BEDRADINGSSCHEMA	54
CONTACTDOOS	55
ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS	Binnenzijde achteromslag
"EC Declaration of Conformity"	
(EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT	Binnenzijde achteromslag

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Honda-generatoren zijn ontworpen voor gebruik met elektrische apparatuur met een passende vermogensbehoefte. Onjuist gebruik kan persoonlijk letsel of beschadiging van de generator of overige voorwerpen veroorzaken.

Door de aanwijzingen in dit instructieboekje en op de generator na te leven wordt de kans op letsel of beschadiging geminimaliseerd. Hieronder worden de belangrijkste risico's en veiligheidsmaatregelen behandeld.

Probeer nooit wijzigingen aan te brengen aan de generator. Dit kan leiden tot ongevallen of beschadiging van de generator en aangesloten apparatuur.

- Monteer geen verlengstukken op de uitlaatpijp.
- Breng geen wijzigingen aan het inlaatsysteem aan.
- Wijzig de instelling van de toerentalregelaar niet.
- Verwijder het bedieningspaneel niet en wijzig de bedrading niet.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

Zorg ervoor dat u weet hoe u de generator in noodsituaties snel kunt uitschakelen.

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van alle bedienings- en aansluitmogelijkheden.

Zorg ervoor dat iedereen die de generator bedient de juiste instructies krijgt. Laat de generator niet bedienen door kinderen zonder ouderlijk toezicht.

Raadpleeg de instructies in dit handboek voor het gebruik en onderhoud van de generator. Het niet of onjuist opvolgen van de instructies kan leiden tot ongevallen als elektrische schokken en een toename van schadelijke uitlaatgassen.

Neem alle wetten en voorschriften in acht die gelden op de plaats waar de generator wordt gebruikt.

Benzine en olie is giftig. Volg voor gebruik de instructies van de betreffende fabrikant.

Plaats de generator voor gebruik op een stevige, vlakke ondergrond.

Open geen kappen tijdens het gebruik van de generator. Dit kan leiden tot ongevallen of beknelling van ledematen.

Raadpleeg uw Honda-dealer voor demontage- of onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden behandeld.



Gevaar van koolmonoxidevergiftiging

Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.

Als u de generator in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.

Laat de generator nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.

Gevaar van elektrische schokken

De spanning die de generator levert is hoog genoeg om ernstige elektrische schokken of elektrocutie te veroorzaken.

Het gebruik van een generator of elektrisch apparaat in vochtige omstandigheden als regen of sneeuw, in de nabijheid van een zwembad of sprinklerinstallatie en bediening met natte handen kan leiden tot elektrocutie.

Houd de generator droog.

Als de generator in de buitenlucht wordt opgeslagen, controleer dan voor elk gebruik de elektrische componenten op het bedieningspaneel. Vocht of ijs kan leiden tot een storing of kortsluiting in elektrische componenten, met elektrocutie tot gevolg.

Schakel medische hulp in, in geval van een elektrische schok.



Brandgevaar

Gebruik de generator niet in brandgevaarlijke situaties.

Door de hitte van de uitlaat zouden sommige materialen vlam kunnen vatten.

- Plaats de generator tijdens het gebruik op minstens 1 meter afstand van gebouwen en andere apparaten.
- Plaats de generator op geen enkele wijze in een ombouw.
- Houd brandbare materialen verwijderd van de generator.

Sommige onderdelen van de verbrandingsmotor zijn heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Let op de waarschuwingen op de generator.

De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor afkoelen alvorens de generator op te bergen.

Giet in het geval van brand nooit rechtstreeks water over de generator. Gebruik een brandblusapparaat dat speciaal bedoeld is voor elektrische of oliebranden.

Schakel medische hulp in bij inademing van dampen afkomstig van brand bij de generator.

Vul de tank zorgvuldig bij.

Benzine is uiterst brandbaar en brandstofdampen kunnen exploderen. Laat de motor na gebruik eerst afkoelen.

Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor.

Vul de tank niet in bedrijf bij.

Vul de brandstoftank niet te veel.

Rook nooit in de nabijheid van benzine en houd vlammen en vonken op afstand.

Sla benzine altijd op in een goedgekeurde tank.

Verwijder voor het starten eventueel de gemorste benzine.



Explosiebestendigheid

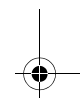
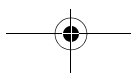
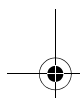
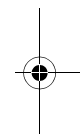
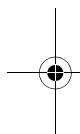
Deze generator voldoet niet aan de voorwaarden voor explosiebestendigheid.

Afvoeren

Ter bescherming van het milieu mogen generatoren, accu's, motorolie, enz. niet bij normaal afval worden gezet. Houd u aan de wettelijke voorschriften of raadpleeg uw officiële Honda-dealer voor de afvoer van deze materialen.

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur gooien.

Een onjuist afgevoerde accu kan het milieu zwaar belasten. Volg altijd de lokale regels voor het afvoeren van accu's op. Neem voor vervanging contact op met uw officiële Honda-dealer.



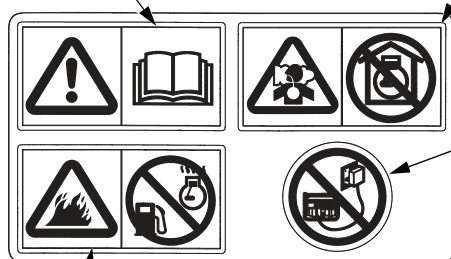
2. PLAATS VAN VEILIGHEIDSLABELS

Deze labels waarschuwen voor mogelijke gevaren die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Lees de labels, veiligheidsaanwijzingen en voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door.

Als een label loslaat of slecht leesbaar is, vraag uw Honda-servicedealer dan om een nieuw exemplaar.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING

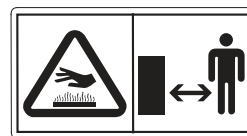
WAARSCHUWING UITLAATGASSEN



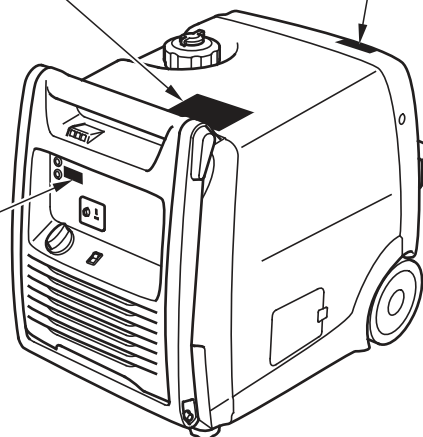
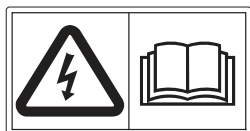
WAARSCHUWING "AANSLUITING"

BRANDSTOFWAARSCHUWING

WAARSCHUWING, HEET



WAARSCHUWING
"STEKKERBUS"





- De Honda-generator is zodanig ontworpen dat deze veilig en betrouwbaar is, mits op de juiste manier bediend.

Bestudeer deze gebruikershandleiding alvorens de generator te gebruiken. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van het materiaal.



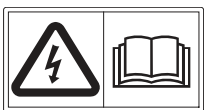
- Uitlaatgas bevat het giftige koolmonoxide, een kleurloos en reukloos gas. Het inademen ervan kan leiden tot bewusteloosheid en de dood.
- Als u de generator in een (gedeeltelijk) afgesloten ruimte laat draaien, kan de hoeveelheid giftige uitlaatgassen in de lucht gevaar opleveren.
- Laat de generator nooit draaien in een garage of woonhuis, of in de nabijheid van open ramen of deuren.



- Bij een verkeerde aansluiting kan er via het elektrische systeem van het gebouw stroom worden afgegeven naar het elektriciteitsnet. Hierdoor bestaat de kans dat mensen die werkzaamheden uitvoeren aan het net geëlektrocuteerd worden en kan de generator, als er weer spanning op het net gezet wordt, exploderen, in brand vliegen of brand veroorzaken. Raadpleeg het elektriciteitsbedrijf of een erkende elektricien voordat er elektrische aansluitingen worden gemaakt.



- **Benzine is licht ontvlambaar en explosief.**
Schakel de motor uit en laat hem afkoelen
voordat u benzine bijvult.

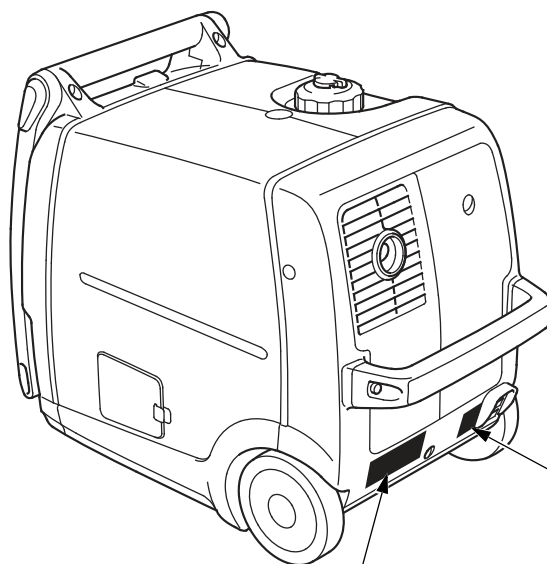


- **Het aansluiten en losnemen van de speciale contactdoos voor parallelschakeling mag alleen gebeuren als de motor uit is.**
- **Voor het afzonderlijk functioneren moet de speciale contactdoos verwijderd worden.**



- **Een hete uitlaat kan ernstige brandwonden veroorzaken.**
Vermijd contact nadat de motor heeft gedraaid.

• Plaats van CE-merk en geluidslabels



GELUIDSLABEL



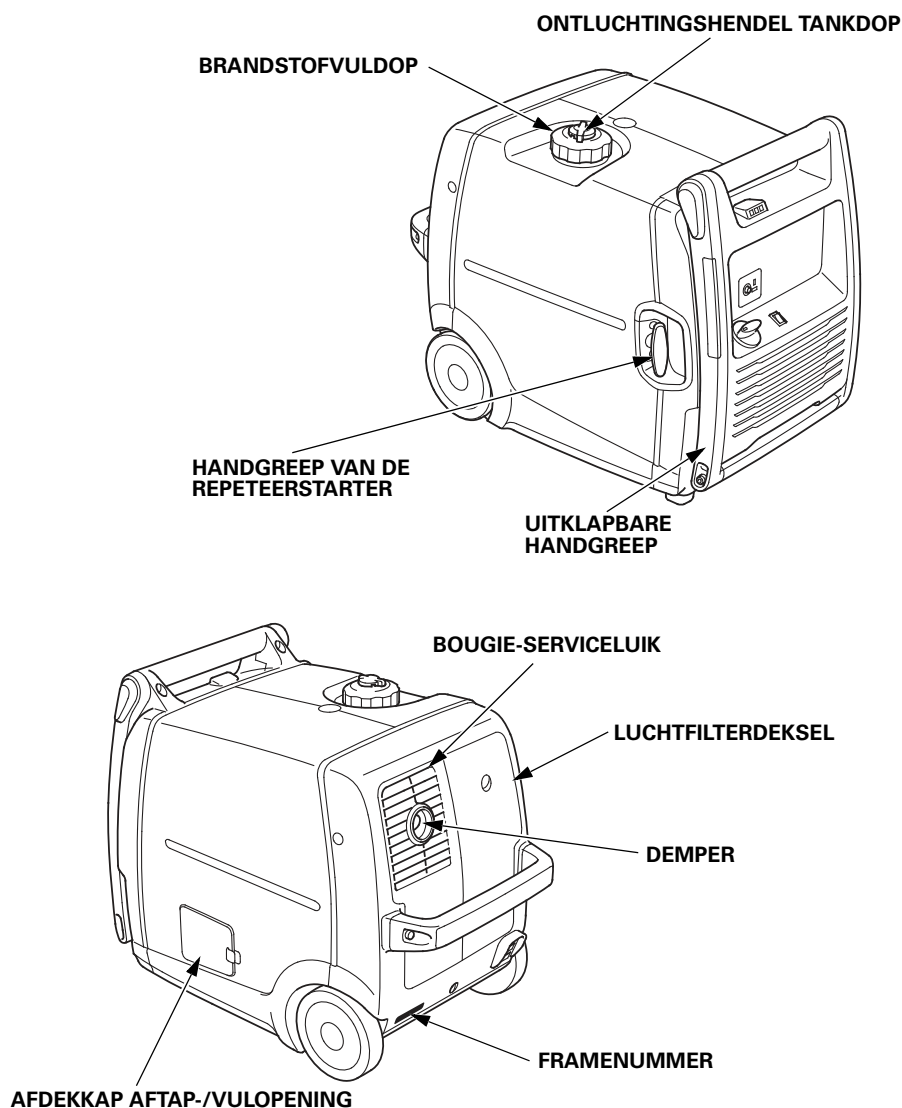
CE-MERK

EU30i		CE Low-power generating set EN ISO 8528-13		Productiejaar
Maximum power	MAX 3.0 kW	Year of Mfg.		G1
Rated power	COP 2.6 kW	Mass	kg	A
Rated power factor	1.0	50 Hz	230 V	11.3A
				IP23M
Naam en adres fabrikant		Naam en adres van geautoriseerde vertegenwoordiger en importeur		Leeggewicht (massa)

Prestatieklasse
 Kwaliteitsklasse
 IP-code

De naam en het adres van de fabrikant, de geautoriseerde vertegenwoordiger en de importeur zijn geschreven in de "EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT van deze gebruikershandleiding.

3. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

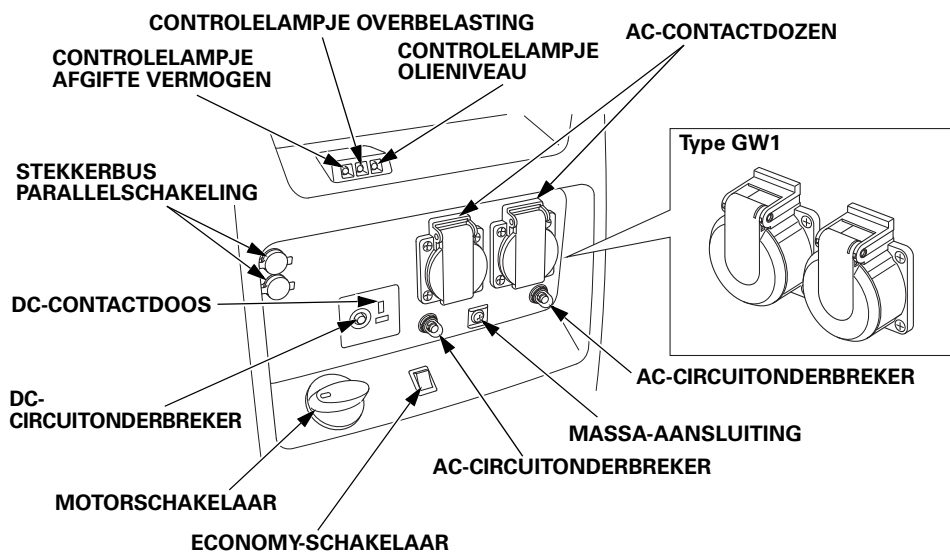


Noteer het framenummer hieronder. U hebt dit nummer nodig bij het bestellen van onderdelen.

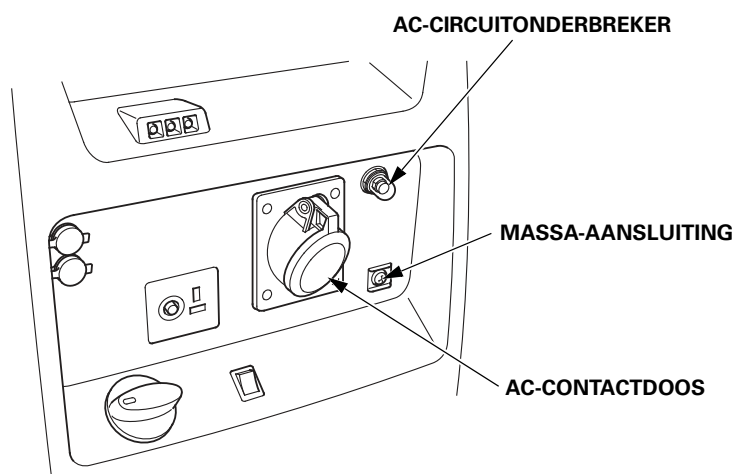
Framenummer: _____

BEDIENINGSPANEEL

Type G, F



Type IT



Eco-schakelaar

AAN:

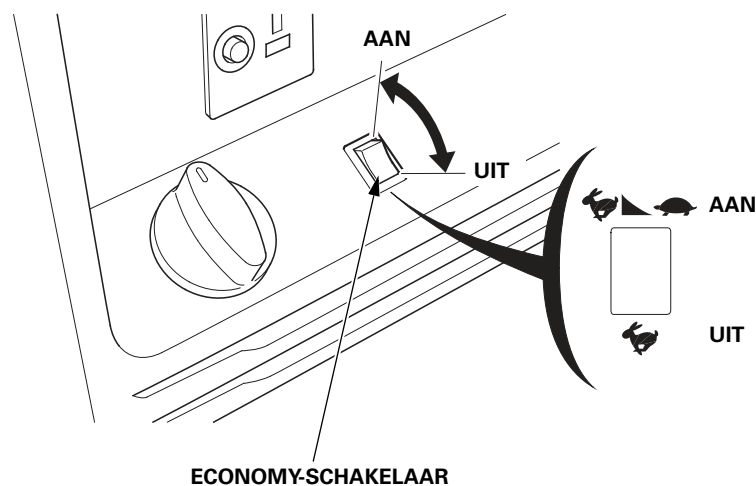
De motor draait automatisch stationair als er geen stroomafname is. Het toerental wordt verhoogd zodra er een elektrische gebruiker wordt aangesloten. Deze stand dient om het brandstofverbruik van de generator zo veel mogelijk te beperken.

OPMERKING:

- Het eco-systeem werkt niet goed als het maximaal leverbare vermogen wordt verbruikt.
- Zet de eco-schakelaar in stand UIT om spanningswisselingen te verminderen als het apparaat zwaar wordt belast met 2 of meer gebruikers.
- Als de generator gelijkstroom levert, moet de economy-schakelaar in de stand UIT gezet worden.

UIT:

Het eco-systeem werkt niet. Motortoerental wordt in het motortoerentalbereik gehouden (met eco-schakelaar uit) zoals aangeduid op de bladzijde "SPECIFICATIES".



4. CONTROLE VOORAF

VOORZICHTIG:

Zorg ervoor dat de motor van de generator tijdens het controleren uitgeschakeld is en dat de generator op een vlakke ondergrond staat.

Kijk vóór elk gebruik rondom en onder de motor naar tekenen van olie- of benzinelekage.

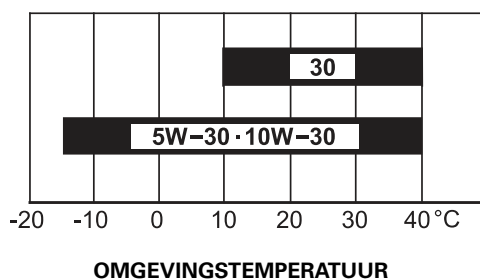
1. Controleer het peil van de motorolie.

VOORZICHTIG:

Gebruik van olie zonder reinigende additieven of tweetaktolie kan de levensduur van de motor verkorten.

Voorgeschreven olie

Gebruik viertaktolie die aan de API-serviceklasse SE of hoger voldoet (of gelijkwaardig). Controleer altijd of op het API-servicelabel op de olieflacon de letters SE of hoger staan vermeld (of gelijkwaardig). Lees voor gebruik de instructies op de olieflacon.



SAE 10W-30 wordt aanbevolen voor algemeen gebruik. Wanneer de temperatuur ter plaatse binnen het aangegeven bereik valt, kan olie met een andere viscositeit, zoals aanbevolen in de tabel, gebruikt worden.

Open de afdekkap van de aftap-/vulopening.

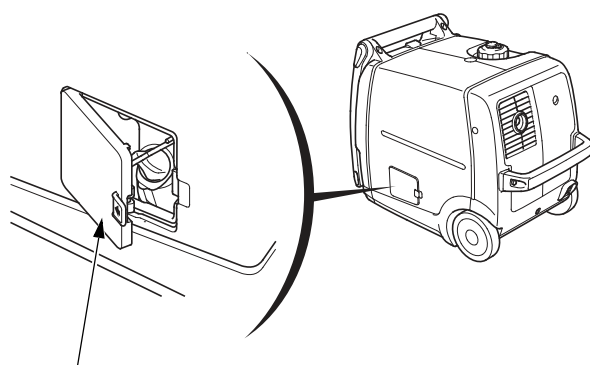
- a. Verwijder de olievuldop.
- b. Controleer het oliepeil. Als het peil onder het bovenste streepje ligt, vult u tot het bovenste streepje bij met aanbevolen olie (zie bladzijde 14).
- c. Plaats de olievuldop.

VOORZICHTIG:

Als de motor met te weinig olie draait, kan dit leiden tot ernstige motorschade.

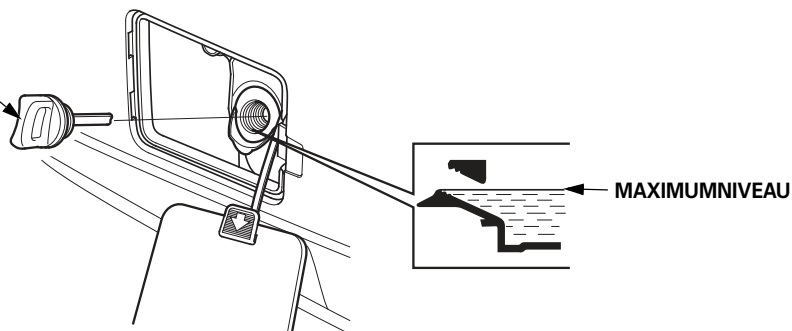
OPMERKING:

Een oliealarmsysteem zorgt ervoor dat de motor afslaat voordat het olieniveau te laag wordt. We raden echter toch aan om het olieniveau regelmatig te controleren om onverwachts uitvallen te voorkomen.



AFDEKKAP AFTAP-/VULOPENING

OLIEVULDOP



2. Controleer het brandstofpeil.

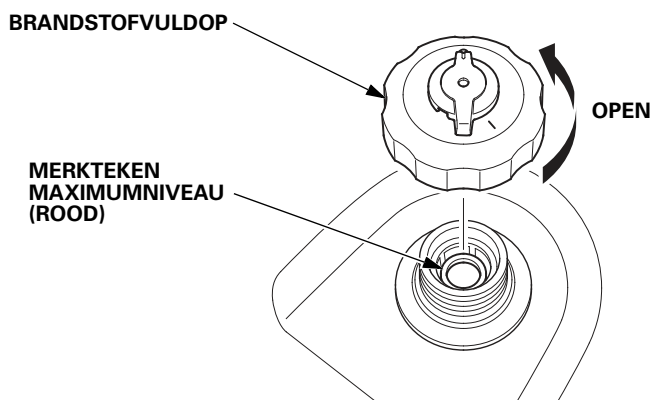
Vul de tank indien nodig tot aan het aangegeven niveau. Draai de tankdop na het vullen goed dicht.

Gebruik loodvrije autobenzine van 91 RON of hoger (PON 86 of hoger). Gebruik nooit benzine die oud is, vervuild is of is gecombineerd met olie. Voorkom dat er vuil of water in de brandstoftank komt.

Vul een lege tank tot het merkteken voor het maximumniveau. De generator slaat niet aan als er niet voldoende brandstof in de tank aanwezig is.

▲ WAARSCHUWING

- **Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn.**
 - **Vul de tank bij in een goed geventileerde ruimte en met een uitgeschakelde motor. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens het tanken en in ruimten waar brandstof is opgeslagen.**
 - **Doe de brandstoftank niet te vol (de brandstof mag niet boven het merkteken van het maximumniveau staan). Zorg ervoor na het tanken de tankdop goed te sluiten.**
 - **Mors geen brandstof. Gemorste brandstof of brandstofdamp kan in brand vliegen. Verwijder gemorste brandstof voordat u de motor start.**
 - **Voorkom herhaaldelijk of langdurig contact van brandstof met de huid en het inademen van benzinedampen.**
- BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**



OPMERKING:

Benzine verouderd erg snel afhankelijk van factoren zoals blootstelling aan licht, temperatuur en tijd.

In het ergste geval kan benzine binnen 30 dagen bederven.

Het gebruik van vervuilde benzine kan de motor ernstig beschadigen (verstopte carburateur, vastzittende klep).

Schade als gevolg van het gebruik van slechte en/of verouderde benzine valt niet onder de garantie.

Volg om dergelijke schade te voorkomen de volgende aanbevelingen strikt op:

- Gebruik alleen de voorgeschreven benzine (zie bladzijde 16).
- Gebruik verse en schone benzine.
- Bewaar benzine in een goedgekeurde container om verslechtering van de kwaliteit tegen te gaan.
- Tap de brandstoftank en carburateur af als het apparaat langere tijd (langer dan 30 dagen) niet wordt gebruikt (zie bladzijde 47).

Benzine met alcohol

Als er benzine met alcohol wordt gebruikt, controleer dan of het octaangetal minimaal zo hoog is als voorgeschreven door Honda.

De benzine kan gemengd zijn met 2 soorten alcohol: ethanol of methanol.

Gebruik geen benzine met meer dan 10% ethanol.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol bevat of geen oplos- en conserveringsmiddelen voor methanol bevat.

OPMERKING:

- Schade aan het brandstofsysteem en slechte prestaties ten gevolge van het gebruik van benzine die meer dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat, valt niet onder de garantie.
- Probeer voordat u brandstof bij een onbekende leverancier aanschaft er achter te komen of de brandstof alcohol bevat en zo ja, het soort en de hoeveelheid.

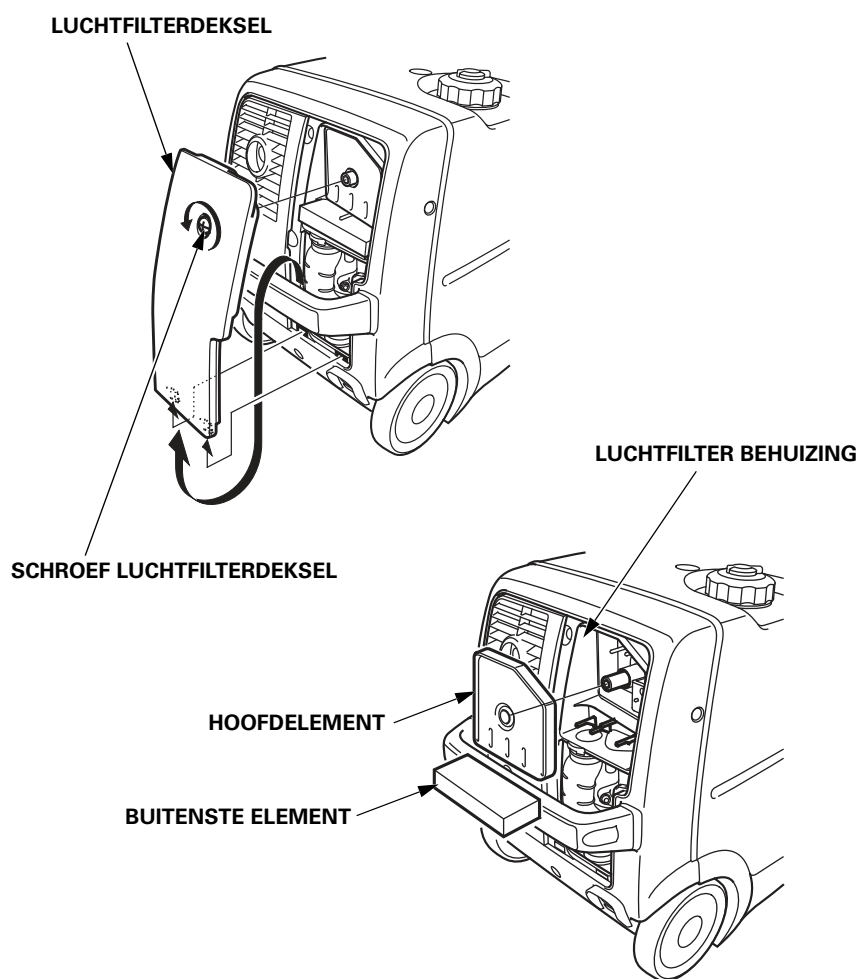
Als u ongewenste symptomen opmerkt tijdens het gebruik van een bepaalde soort benzine, schakel dan over op een soort benzine waarvan u weet dat deze minder dan de aanbevolen hoeveelheid alcohol bevat.

3. Controleer het luchtfilter.

Controleer of de luchtfilterelementen schoon zijn en in een goede staat verkeren.

Draai de schroef van het luchtfilterdeksel los en verwijder het deksel. Verwijder het hoofdelement en het buitenste element uit het luchtfilterhuis en controleer de elementen.

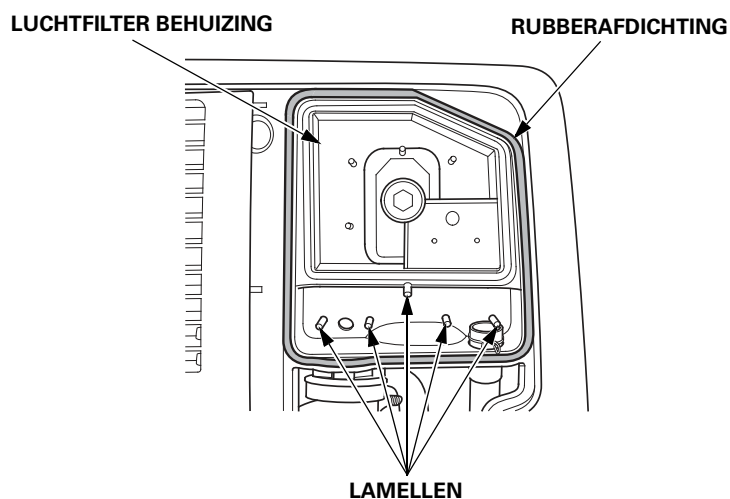
Reinig of vervang de filterelementen indien nodig (zie bladzijde 41).



Controleer of de rubber afdichting in de groef van het luchtfilterhuis geplaatst is. Vervang de rubber afdichting als deze beschadigd is. Plaats het hoofdelement en het buitenste element. Plaats het buitenste element tussen de bovenste en onderste pennen.

VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilterelement. Door verontreinigingen als stof en vuil die door de motor aangezogen worden, zal deze sneller slijten.

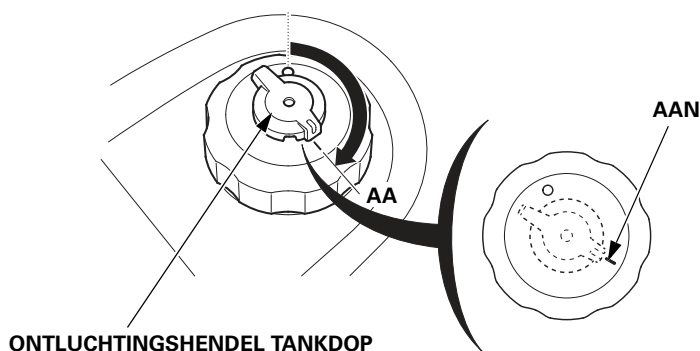


5. DE MOTOR STARTEN

1. Zorg dat alle apparaten zijn verwijderd uit AC-contactdozen.
2. Draai de ontluuchtingshendel op de tankdop rechtsom in de stand AAN.

OPMERKING:

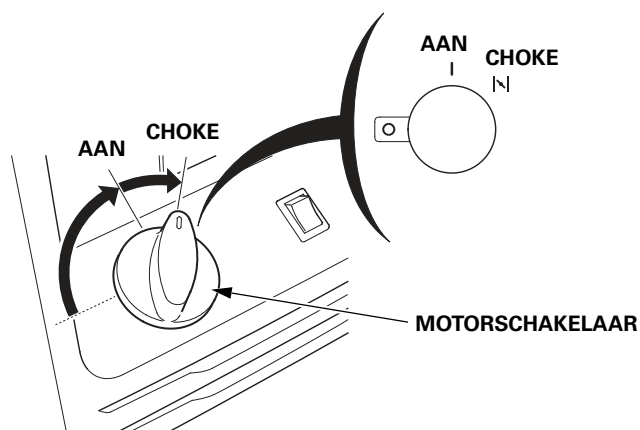
Draai de ontluuchtingshendel van de brandstofvuldop in de stand UIT tijdens vervoer.



3. Draai de motorschakelaar in de stand AAN.
Zet de motorschakelaar in de stand CHOKE om een koude motor te starten.

OPMERKING:

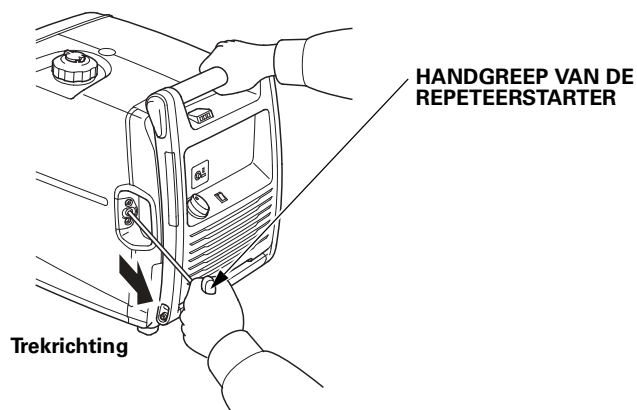
Gebruik de choke niet als de motor warm is of bij hoge luchttemperaturen.



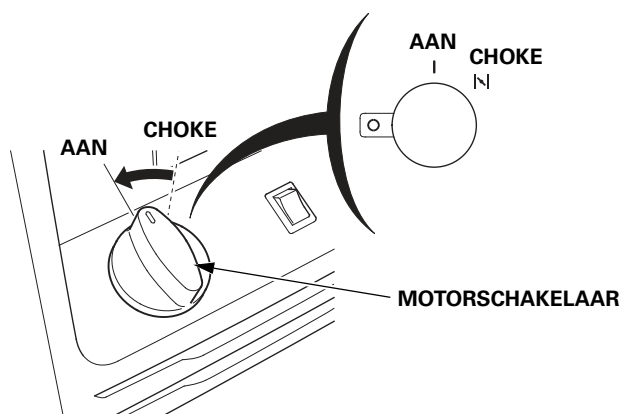
4. Trek licht aan de handgreep van de repeteerstarter tot een weerstand voelbaar is; geef dan een flinke ruk aan de handgreep in de richting van de pijl.

VOORZICHTIG:

- De handgreep kan heel snel worden teruggetrokken, voordat u deze hebt losgelaten. Hierdoor kan uw hand met kracht naar de generator worden getrokken, waarbij kans op verwonding bestaat.
- Laat de handgreep niet terugschieten. Laat de handgreep langzaam oprollen.



5. Zet de motorschakelaar na het starten in de stand AAN terwijl de motor warmdraait.



OPMERKING:

Als de motor stilvalt en daarna niet meer wil starten, controleer dan eerst het motorolieniveau (zie bladzijde 14 en 15) alvorens naar storingen elders te gaan zoeken.

• Modificatie carburateur voor gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht-/brandstofmengsel te rijk. Hierdoor neemt het vermogen af en neemt het brandstofverbruik toe. Door een erg rijk mengsel ontstaat er aanslag op de bougie en wordt het starten moeilijker. Door langdurig gebruik van de machine op grotere hoogte dan die waarvoor de motor is afgesteld, kunnen de emissiewaarden stijgen.

De werking op grote hoogte kan worden verbeterd door bepaalde aanpassingen aan de carburateur. Als u de generator permanent op grote hoogte (hoger dan 1500 m) gebruikt, laat de carburateur dan aanpassen door uw officiële Honda-dealer. Deze motor zal met een aangepaste carburateurafstelling bij gebruik op grote hoogte tijdens zijn gehele levensduur aan alle emissie-eisen voldoen.

Zelfs met een aanpassing aan de carburateur neemt het motorvermogen voor elke 300 m hoogte met 3,5% af. Als de carburateur niet wordt aangepast, neemt het vermogen nog meer af.

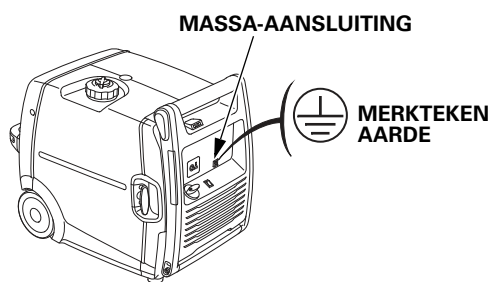
VOORZICHTIG:

Als de generator wordt gebruikt op een lagere hoogte dan die waarvoor de sproeier is gekozen, kan dat leiden tot een afname van het vermogen, oververhitting en ernstige motorschade vanwege een te arm lucht/brandstofmengsel.

6. GEBRUIK VAN GENERATOR

De spanning die de generator levert is hoog genoeg om ernstige elektrische schokken of elektrocutie te veroorzaken. Zorg ervoor dat de generator geaard is als het aangesloten apparaat geaard is.

Om de aansluiting van de generator te aarden, dient een koperdraad met dezelfde of een grotere diameter dan het snoer van het aangesloten apparaat te worden gebruikt.

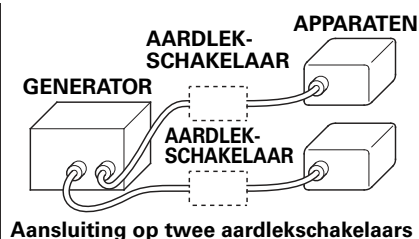
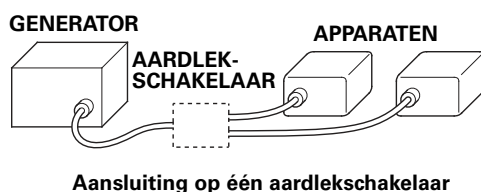


Gebruik een verlengsnoerset met aardgeleider als een apparaat met aardgeleider wordt aangesloten.

Voor het identificeren van de aardpen in de stekker, zie CONTACTDOOS bladzijde 55.

Sluit een aardlekschakelaar aan met overbelastingsbescherming van 30 mA lekstroomdetectie en een onderbreking binnen 0,4 seconde bij een uitgangsstroom van meer dan 30 A, indien u twee of meer apparaten gebruikt.

Volg voor gebruik de instructies van de betreffende fabrikant van de aardlekschakelaar.



⚠ WAARSCHUWING

Bij een verkeerde aansluiting kan er via het elektrische systeem van het gebouw stroom worden afgegeven naar het elektriciteitsnet. Hierdoor bestaat de kans dat mensen die werkzaamheden uitvoeren aan het net geëlektrocuteerd worden en kan de generator, als er weer spanning op het net gezet wordt, exploderen, in brand vliegen of brand veroorzaken.

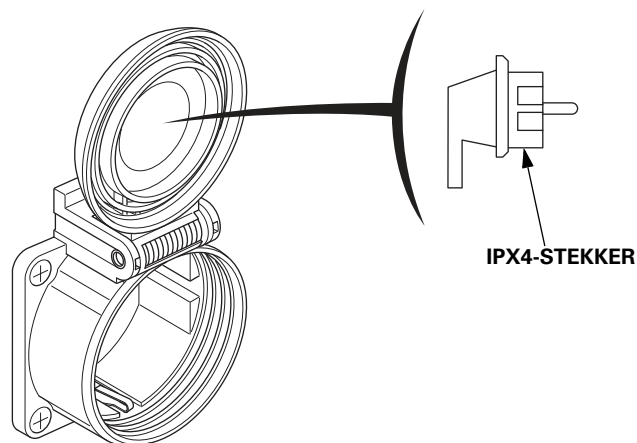
Raadpleeg het elektriciteitsbedrijf of een erkende elektricien voordat er elektrische aansluitingen worden gemaakt.

VOORZICHTIG:

- Overschrijd de maximale stroomsterkte van de verschillende contactdozen niet.
- Breng geen wijzigingen aan de generator aan en gebruik deze niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het apparaat bestemd is. Let tijdens het gebruik van de generator verder op de volgende punten.
- Verleng de uitlaatpijp niet.
- Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een flexibele kabel met een zware rubberen isolatie (IEC 245 of soortgelijk). Bij het gebruik van een verlengsnoer mag de weerstandwaarde niet hoger zijn dan 1,5 Ω .
- Maximale lengte van verlengkabels: 60 m voor kabels met een draaddoorsnede van 1,5 mm² en 100 m voor kabels met een draaddoorsnede van 2,5 mm². Bij gebruik van lange verlengkabels neemt het beschikbare vermogen af door de weerstand in de verlengkabel.
- Houd de generator uit de buurt van elektrische bedrading en kabels van de publieke stroomvoorziening.

⚠ WAARSCHUWING**Type GW1**

Bij aansluiting van een hoekstekker moet u altijd een IPX4-stekker gebruiken.



OPMERKING:

- De meeste elektromotoren vergen voor het opstarten meer vermogen dan het opgegeven nominale vermogen. Zorg ervoor dat het aangegeven vermogen van het werktuig niet hoger is dan dat van de generator.
Het maximale vermogen is: 3,0 kVA
- Overschrijd het nominale vermogen niet als de generator continu werkt.
Het nominale vermogen is: 2,6 kVA
- Houd in beide gevallen altijd rekening met het totale benodigde vermogen (VA) van alle verbruikers.
- Bij overbelasting zal de de AC-circuitonderbreker het apparaat uitschakelen. Bij geringe overbelasting schakelt de generator de AC-circuitonderbreker mogelijk niet naar de stand UIT, maar gaat de generator minder lang mee.
- De DC-contactdoos (gelijkstroom) kan ook worden gebruikt als er wisselspanning wordt gebruikt. Overschrijd het maximale vermogen van de wisselspanning niet als beiden tegelijkertijd worden gebruikt.
Maximaal vermogen wisselspanning: 2,5 kVA

Wisselstroomtoepassingen

1. Start de motor en controleer of het controlelampje afgifte vermogen (groen) gaat branden.
2. Controleer of het aan te sluiten apparaat uitgeschakeld is en sluit het dan op de generator aan.

CONTROLELAMPJE AFGIFTE
VERMOGEN (GROEN)

CONTROLELAMPJE
OVERBELASTING (ROOD)

ECONOMY-SCHAKELAAR

Zet de eco-schakelaar in de stand AAN als u gebruik wilt maken van het eco-systeem (zie bladzijde 13).

VOORZICHTIG:

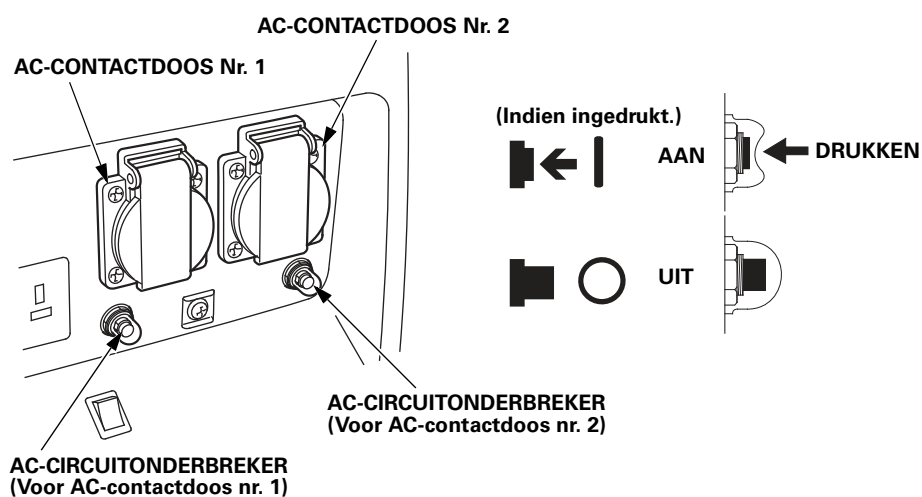
- Overbelasting waarbij het controlelampje overbelasting (rood) constant brandt, kan de generator beschadigen. Een geringe overbelasting waarbij het controlelampje overbelasting (rood) af en toe kort brandt, kan de levensduur van de generator verkorten.
- Zorg ervoor dat alle aan te sluiten apparaten goed functioneren voordat ze op de generator worden aangesloten. Elektrische uitrustingen (inclusief kabels en stekkeraansluitingen) mogen niet defect zijn. Als een aangesloten apparaat abnormaal gaat functioneren, traag wordt, of plotseling stopt, zet dan de motorschakelaar van de generator onmiddellijk uit. Neem het aangesloten apparaat los en controleer het op mogelijke defecten.

AC-circuitonderbrekers

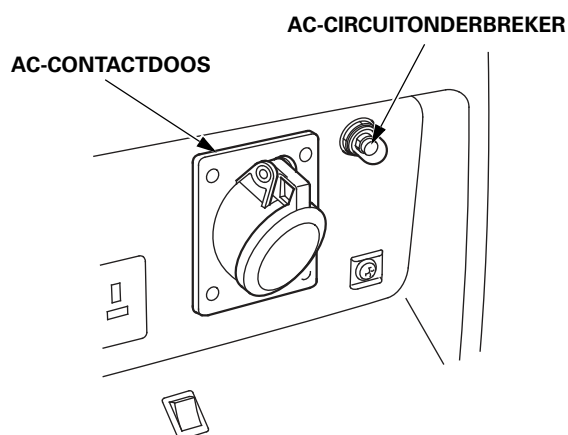
De AC-circuitonderbreker zal de generator automatisch uitschakelen bij kortsluiting of bij overbelasting van de generator via elke contactdoos.

Als de AC-circuitonderbreker het apparaat automatisch uitschakelt, controleer dan of het aangesloten apparaat in orde is en de nominale capaciteit van het circuit niet overschreden wordt. Reset dan de AC-circuitonderbreker door de knop in te drukken.

Type G, GW1, F



Type IT



Controlelampjes afgifte vermogen en overbelasting

Onder normale omstandigheden brandt het controlelampje afgifte vermogen (groen) constant.

Als de generator overbelast wordt (zie bladzijde 25) of als er een kortsluiting is in het aangesloten apparaat gaat het controlelampje afgifte vermogen (groen) uit, het controlelampje overbelasting (rood) gaat aan en de stroomtoevoer naar het aangesloten apparaat wordt onderbroken.

Zet de generator UIT als het controlelampje overbelasting (rood) gaat branden en zoek de oorzaak van de overbelasting.

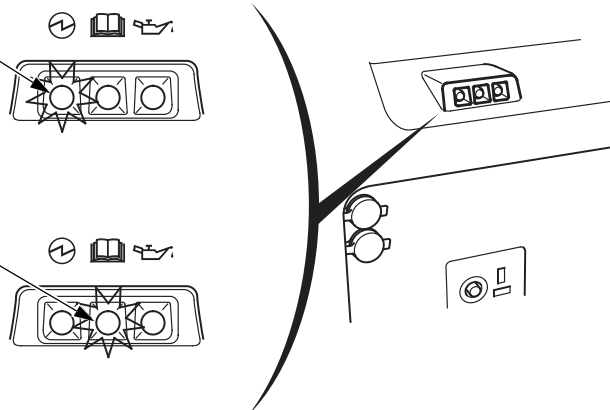
OPMERKING:

Het rode controlelampje overbelasting gaat ook branden in de volgende gevallen:

- Als de omvormer oververhit is; de stroomtoevoer naar het aangesloten apparaat wordt onderbroken. Controleer of de luchtinlaat verstopt is.
- Controleer, voordat een apparaat op de generator wordt aangesloten, of het goed functioneert en of het aangegeven vermogen niet groter is dan van de generator. Sluit dan de voedingskabel van het apparaat op de generator aan en start de motor.

CONTROLELAMPJE
AFGIFTE VERMOGEN
(GROEN)

CONTROLELAMPJE
OVERBELASTING (ROOD)



OPMERKING:

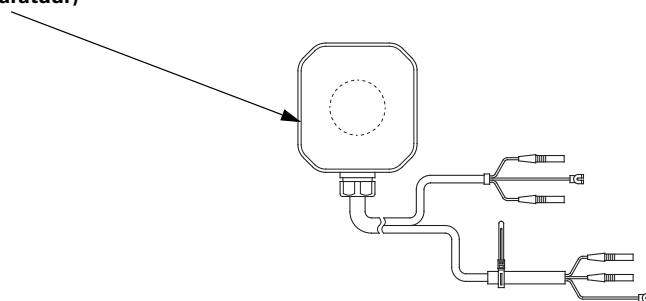
Als een elektromotor wordt gestart, kan het zijn dat het controlelampje overbelasting (rood) en het controlelampje afgifte vermogen (groen) tegelijk branden. Dit is normaal, zolang het controlelampje overbelasting (rood) binnen 9 seconden dooft. Raadpleeg uw Honda-dealer als het controlelampje overbelasting (rood) blijft branden.

Parallele schakeling

Lees eerst GEBRUIK VAN GENERATOR alvorens een apparaat aan te sluiten.

Gebruik uitsluitend een door Honda goedgekeurde contactdoos voor parallelschakeling (optionele apparatuur) wanneer twee EU30i generatoren parallel worden aangesloten.

CONTACTDOOS VOOR PARALLELSCHAKELING
(optionele apparatuur)



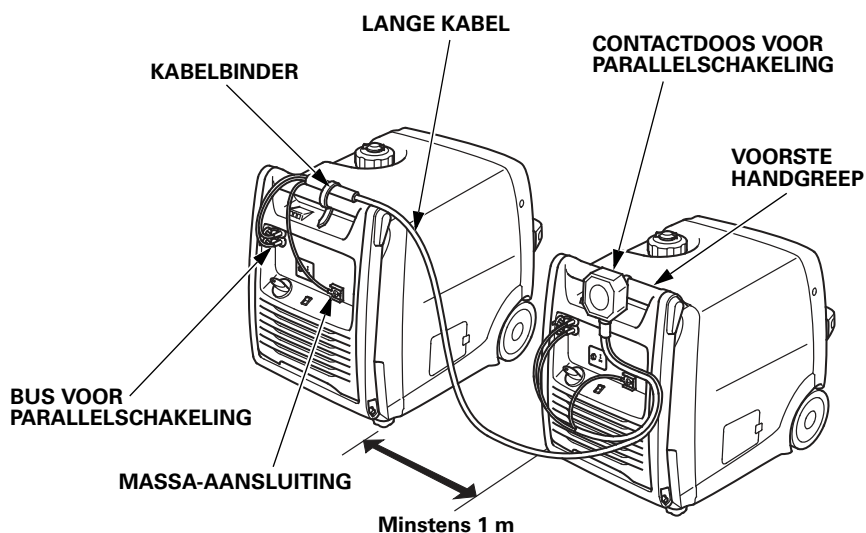
- De meeste elektromotoren vergen voor het opstarten meer vermogen dan het opgegeven nominale vermogen. Zorg ervoor dat het aangegeven vermogen van het werktuig niet hoger is dan dat van de generator.
Het maximale vermogen in parallelschakeling is: 6,0 kVA
- Overschrijd het nominale vermogen niet als de generator continu werkt.
Nominaal vermogen bij parallelschakeling: 5,2 kVA
- Houd in beide gevallen altijd rekening met het totale benodigde vermogen (VA) van alle verbruikers.

VOORZICHTIG:

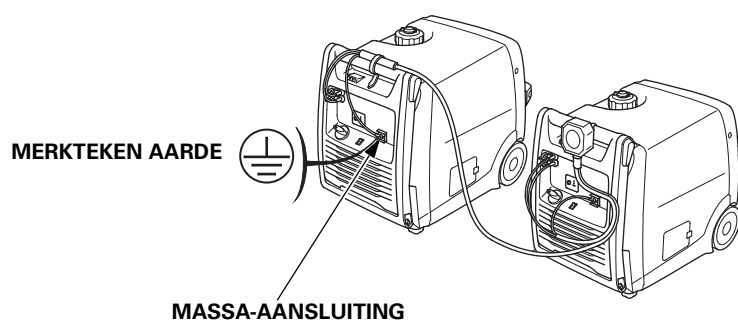
Overbelasting waarbij het controlelampje overbelasting (rood) constant brandt, kan de generator beschadigen. Een geringe overbelasting waarbij het controlelampje overbelasting (rood) af en toe kort brandt, kan de levensduur van de generator verkorten.

⚠ WAARSCHUWING

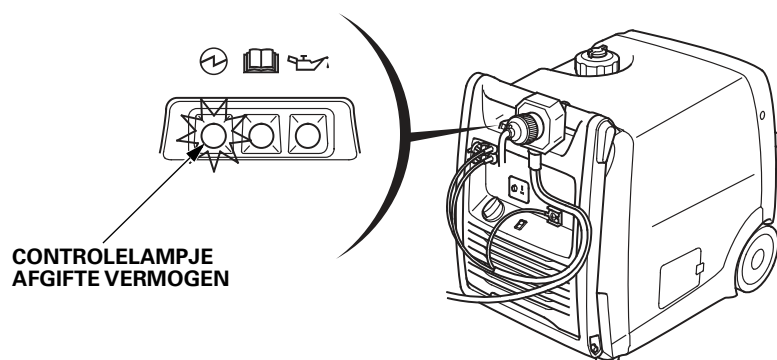
- Sluit nooit verschillende modellen of typen parallel aan elkaar aan.
 - Gebruik nooit een andere dan de speciale contactdoos voor parallelschakeling.
 - Het aansluiten en losnemen van de speciale contactdoos voor parallelschakeling mag alleen gebeuren als de motor uit is.
 - Voor het afzonderlijk functioneren moet de speciale contactdoos verwijderd worden.
1. Hang de contactdoos voor parallelschakeling aan de voorste handgreep van de ene generator en bevestig de langste kabel met een kabelbinder aan de voorste handgreep van de andere generator.
 2. Sluit elke kabel aan op de bussen voor parallelschakeling en de massa-aansluiting van de beide generatoren.
 - Plaats de twee generatoren minstens 1 meter van elkaar tijdens parallelbedrijf.
 - Zorg dat de kabel vrij is van de handgreep van de repeteerstarter.
 - Sluit de langste kabel aan op de generator zonder contactdoos voor parallelschakeling.
 - Plaats de generatoren niet met de uitlaatzijden tegenover elkaar.



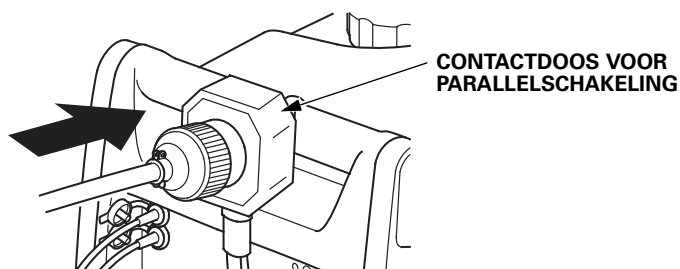
3. Zorg ervoor dat de generator geaard is als de aangesloten apparaten geaard zijn.



4. Start de motoren en controleer of het controlelampje afgifte vermogen (groen) gaat branden.



5. Controleer of het aan te sluiten apparaat uitgeschakeld is en sluit het dan op de generator aan.



6. Schakel de aangesloten apparatuur in.

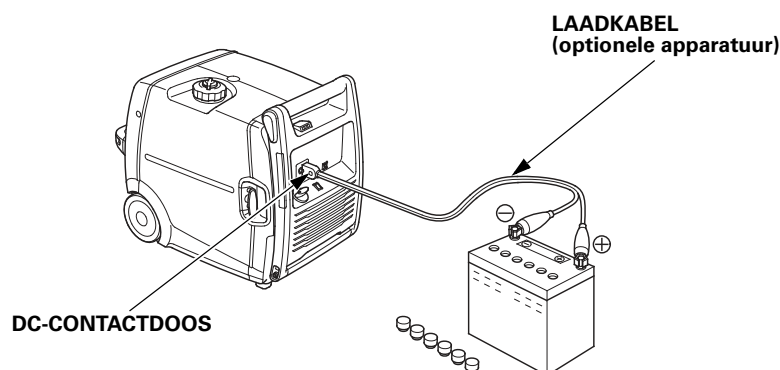
Gelijkstroomtoepassingen

De DC-contactdoos (gelijkstroom) mag alleen worden gebruikt voor het laden van 12V-accu's.

OPMERKING:

Als de generator gelijkstroom levert, moet de economy-schakelaar in de stand UIT gezet worden.

1. Sluit de kabel op de accupolen aan en vervolgens op de contactdoos van de generator.



⚠ WAARSCHUWING

- Sluit de kabel eerst aan op de accu en dan op de generator om vonkvorming in de buurt van de accu te voorkomen. Neem de kabel als eerste los van de generator.
- Als een laadkabel wordt aangesloten op een accu die in een auto is gemonteerd, neem dan eerst de accukabel los. Sluit de accukabel weer aan nadat de kabels voor het laden zijn losgenomen. Dit voorkomt de kans op kortsluiting en vonkvorming als er per ongeluk contact gemaakt wordt tussen de accupool en de carrosserie van de auto.

VOORZICHTIG:

- Probeer niet een auto te starten terwijl de generator nog is aangesloten. De generator kan hierdoor beschadigd raken.
- Sluit de pluskabel aan op de positieve accupool. Verwissel de kabels niet, dit kan ernstige schade aan de generator en de accu veroorzaken.

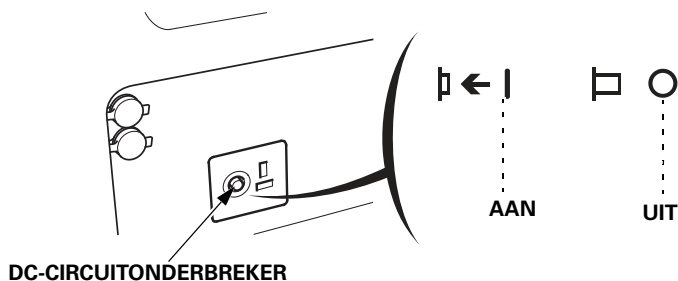
▲ WAARSCHUWING

- **Accu's produceren explosieve gassen:** Als deze ontbranden, kan dit leiden tot verwondingen en blindheid. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het laden.
- **CHEMISCH GEVAAR:** De accu bevat zwavelzuur (elektrolyt). Aanraking met de huid of ogen veroorzaakt ernstige brandwonden. Draag beschermende kleding en een veiligheidsbril.
- **Rook niet en voorkom open vuur en vonken.**
EERSTEHULPMAATREGELEN: Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan minstens 15 minuten grondig uit met handwarm water en bel onmiddellijk een dokter.
- **GIF: Elektrolyt is giftig.**
EERSTEHULPMAATREGELEN
 - **Uitwendig:** Spoel grondig met water.
 - **Inwendig:** Drink veel water of melk.
Drink daarna melk met magnesiumpoeder of plantaardige olie en bel een dokter.
- **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

2. Start de motor.

OPMERKING:

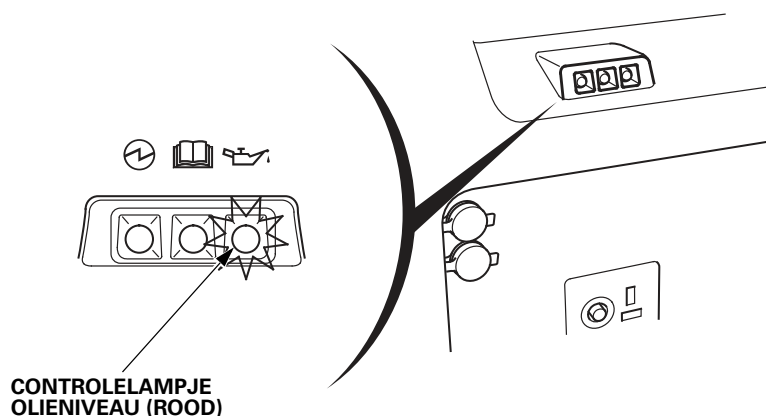
- De DC-contactdoos (gelijkstroom) kan ook worden gebruikt als er wisselspanning wordt gebruikt.
- Als het gelijkstroomcircuit overbelast wordt, zal de DC-circuitonderbreker het circuit onderbreken (drukknop komt naar buiten).
Als dit gebeurt, wacht dan een paar minuten alvorens de knop in te drukken en het circuit weer in te schakelen.
- De circuitonderbreker voorkomt niet dat de accu overladen raakt.



Oliealarmstelsysteem

Het oliealarmstelsysteem voorkomt motorschade die kan ontstaan door onvoldoende olie in het carter. Als het olieniveau in het carter een bepaalde minimale grens bereikt, schakelt het systeem de motor automatisch uit (de motorschakelaar blijft in stand AAN).

Als de motor door het oliealarmstelsysteem wordt uitgeschakeld, gaat het controlelampje olieniveau (rood) branden als de motor wordt gestart. De motor zal niet aanslaan. Controleer het motorolieniveau als dit zich voordoet (zie bladzijde 14 en 15).

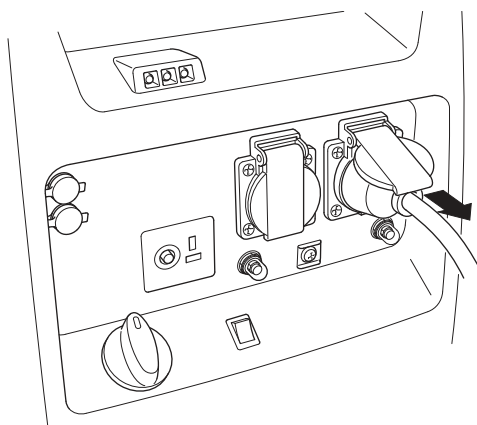


7. DE MOTOR UITZETTEN

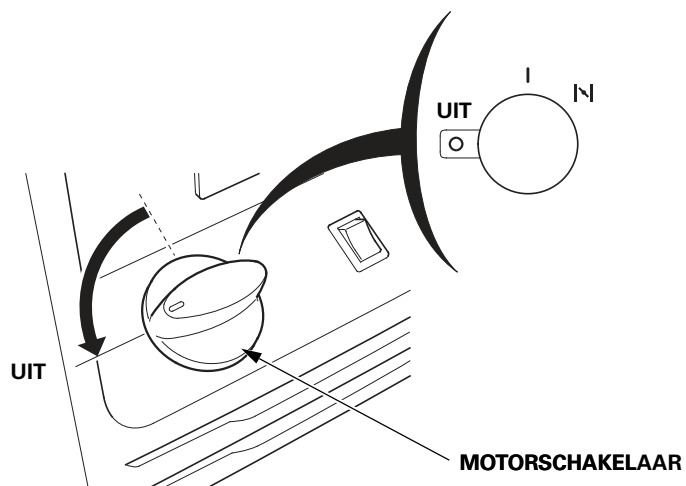
Zet in noodgevallen de motor uit door de motorschakelaar in de stand UIT te zetten.

BIJ NORMAAL GEBRUIK:

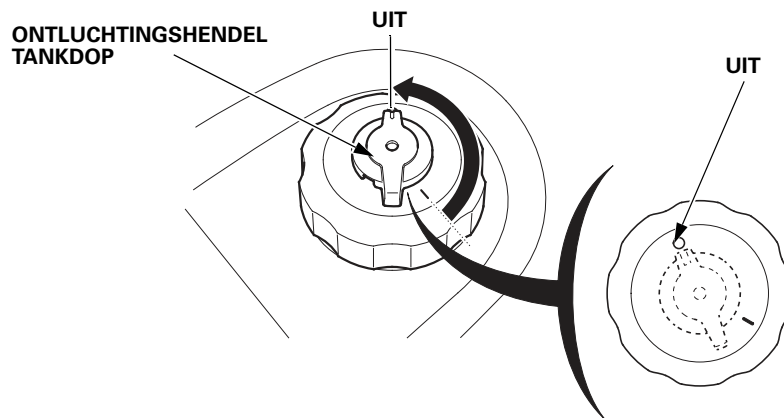
1. Schakel de aangesloten apparatuur uit en trek de stekker los.



2. Zet de motorschakelaar in de stand UIT.



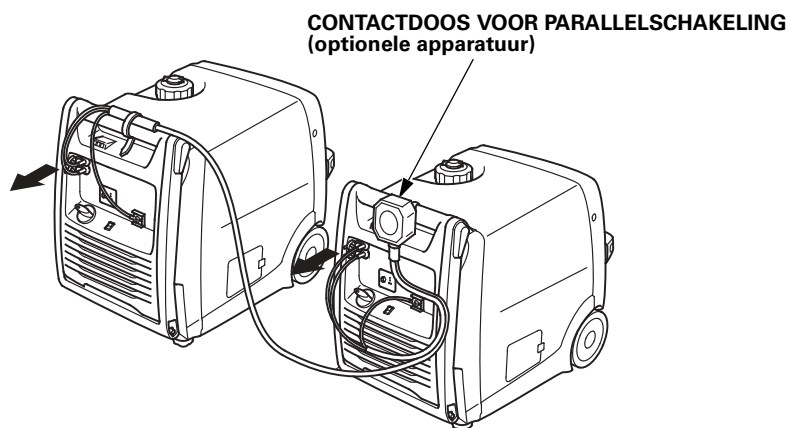
3. Draai de ontluuchtingshendel op de tankdop volledig linksom in stand UIT.



VOORZICHTIG:

Zet de ontluuchtingshendel en de motorschakelaar in de stand UIT wanneer de generator is uitgeschakeld en tijdens transport en/of opslag van de generator.

4. Neem de contactdoos voor parallelschakeling na gebruik los.



8. ONDERHOUD

Het onderhoudsschema dient om de generator in een optimale conditie te houden.

Houd u aan het onderstaande onderhoudsschema.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voor het uitvoeren van onderhoud of reparatie. Hierdoor worden bepaalde risico's uitgesloten:

- **Koolmonoxidevergiftiging door uitlaatgassen. Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik.**
- **Brandwonden door hete onderdelen. Raak de motor en uitlaat niet aan voordat deze zijn afgekoeld.**
- **Letsel door bewegende onderdelen. Laat de motor niet draaien, tenzij dit wordt voorgeschreven.**

De uitlaat kan erg heet worden en ook na het uitschakelen van de motor nog enige tijd heet blijven. Raak de uitlaat niet aan als deze heet is. Laat de motor afkoelen voor het uitvoeren van onderhoud.

VOORZICHTIG:

Gebruik originele Honda-onderdelen of gelijkwaardige onderdelen.

Vervangingsonderdelen die niet dezelfde kwaliteit hebben, kunnen de generator beschadigen.

Onderhoudsschema

NORMALE ONDERHOUDSINTERVAL (3)		Elk gebruik	Eerste maand of na 20 uur	Om de 3 maanden of na 50 uur	Om de 6 maanden of na 100 uur	Om het jaar of na 300 uur
ONDERDEEL Voer de werkzaamheden uit binnen de aangegeven termijnen of bedrijfsuren, afhankelijk van wat het eerste wordt bereikt.						
Motorolie	Peil controleren	o				
	Vervangen		o		o	
LuchtfILTER	Controleren	o				
	Schoonmaken			o (1)		
Bougie	Controleren-aanpassen				o	
	Vervangen					o
Klepspeling	Controleren-aanpassen					o (2)
Verbrandingskamer	Schoonmaken	Na elke 500 uur (2)				
Brandstoftank en filter	Schoonmaken					o (2)
Brandstofleiding	Controleren	Elke 2 jaar (indien nodig vervangen) (2)				

OPMERKING:

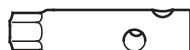
- (1) In een stoffige omgeving is het raadzaam vaker onderhoud te plegen.
- (2) Laat het onderhoud aan deze onderdelen door uw dealer uitvoeren, tenzij u over de juiste gereedschappen en de vereiste technische vaardigheden beschikt. Zie het werkplaatshandboek.
- (3) Registreer het aantal bedrijfsuren om de onderhoudsintervallen juist te kunnen bepalen.



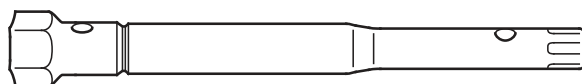
Gereedschap

Bij de generator worden een pijpsleutel, een bougiesleutel en een wringstaaf geleverd.

Gebruik het meegeleverde gereedschap voor het uitvoeren van onderhoud. Door het gebruik van verkeerd gereedschap kan de generator beschadigd raken.



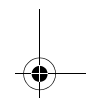
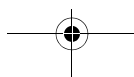
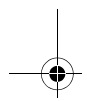
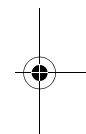
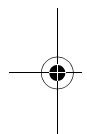
PIJPSLEUTEL



BOUGIESLEUTEL



WRINGSTAAF



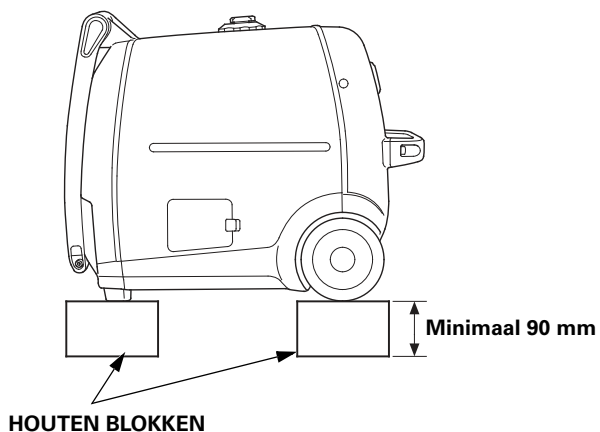
1. OLIE VERVERSEN

Tap de olie af terwijl de motor nog warm is om de olie snel en volledig af te tappen.

VOORZICHTIG:

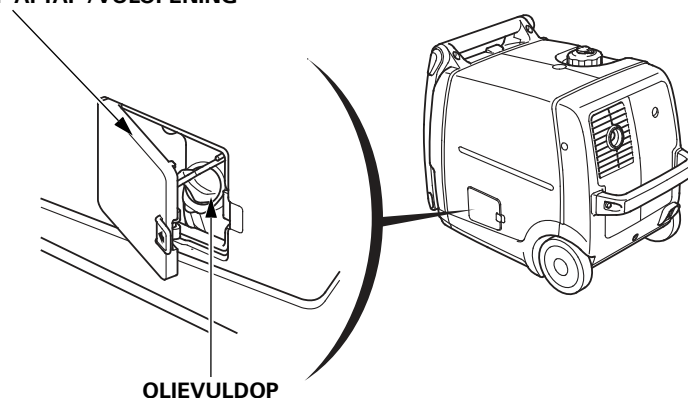
Zet voor de olie afgetapt wordt de motorschakelaar en de ontluchtingshendel op de tankdop in stand UIT.

1. Plaats houten blokken onder de generator zodat er een ruimte overblijft van ongeveer 90 mm (zie afbeelding).

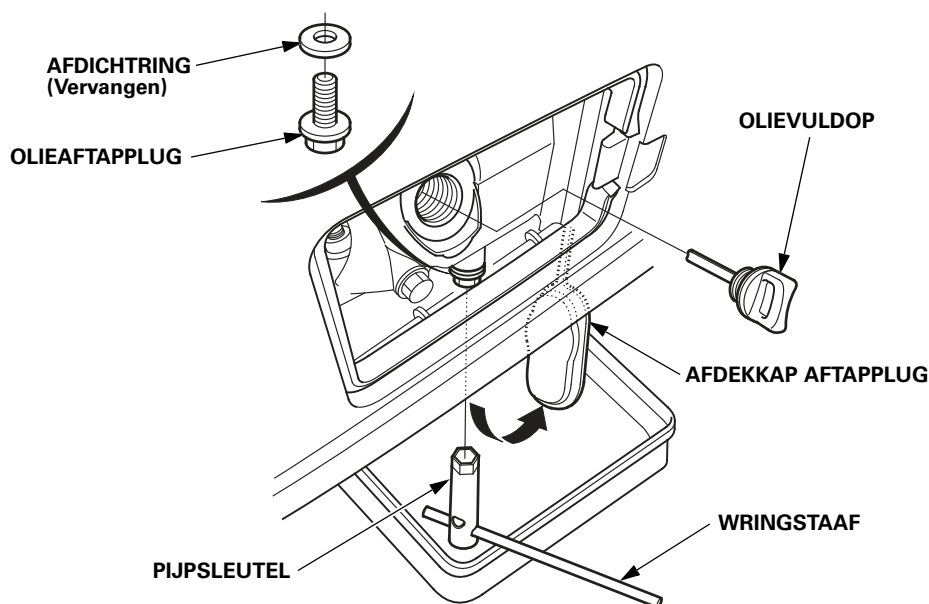


2. Open de afdekkap van de aftap-/vulopening en verwijder de olievuldop.

AFDEKKAP AFTAP-/VULOPENING



3. Open de afdekkap van de aftapplug aan de onderkant van de generator.
4. Plaats een geschikte bak onder de olieaftapplug.
5. Verwijder de aftapplug en de afdichtring met behulp van de meegeleverde pijpsleutel en wringstaaf. Laat alle olie in de bak lopen.
6. Plaats de aftapplug met een nieuwe afdichtring. Draai de plug goed vast.
7. Sluit de afdekkap van de aftapplug.
8. Zet de generator op een vlakke ondergrond en vul bij met de voorgeschreven olie (zie bladzijde 14) tot aan de rand van de vulopening.
9. Veeg alle gemorste olie van de generator.
10. Plaats de olievuldop en sluit de afdekkap van de aftap-/vulopening.



Was uw handen met water en zeep na het omgaan met gebruikte olie.

OPMERKING:

Voer afgewerkte motorolie op de wettelijk voorgeschreven manier af. U dient de olie in een afgesloten verpakking bij een daarvoor bestemd inzamelpunt in te leveren. Niet bij het afval, in het riool of in de natuur gooien.

2. ONDERHOUD LUCHTFILTER

Een vervuild luchtfilter beperkt de hoeveelheid lucht die naar de carburateur stroomt. Reinig het luchtfilter regelmatig om defecten aan de carburateur te voorkomen. Voer het onderhoud vaker uit als de generator in stoffige gebieden wordt gebruikt.

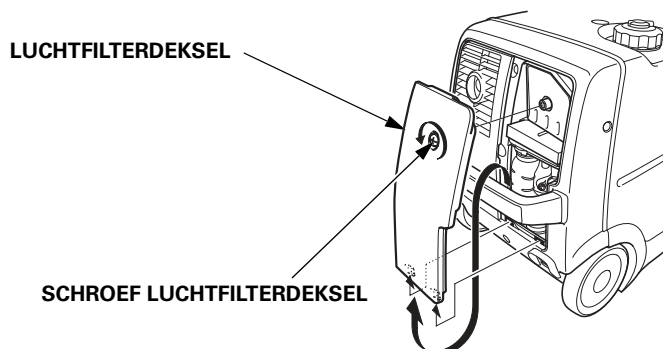
▲ WAARSCHUWING

Gebruik voor het reinigen geen benzine of oplosmiddelen met een laag vlampunt. Deze zijn licht ontvlambaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.

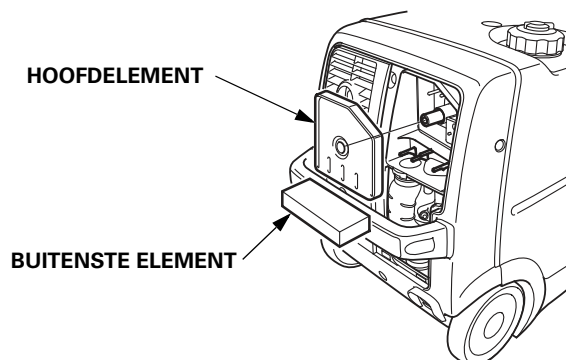
VOORZICHTIG:

Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter. Dit kan tot versnelde slijtage van de motor leiden.

1. Draai de schroef van het luchtfilterdeksel los en verwijder het deksel.



2. Verwijder het hoofdelement en het buitenste element.



3. Was de elementen met een beetje allesreiniger in warm water en spoel de elementen goed af of reinig de elementen met een oplosmiddel met een hoog vlampunt. Laat de elementen goed drogen. Vervang eventueel beschadigde elementen.
4. Dompel de elementen onder in schone motorolie en knijp het element uit om overtollige olie te verwijderen.

Schoonmaken

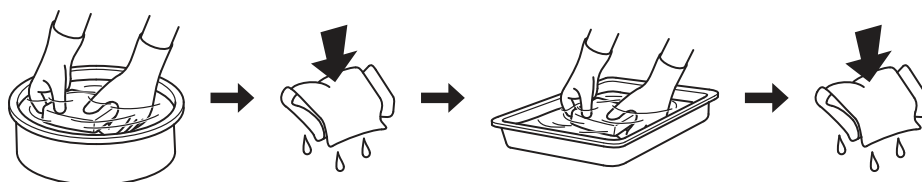
Uitknijpen en drogen

In olie dippen

Uitknijpen

Niet wringen.

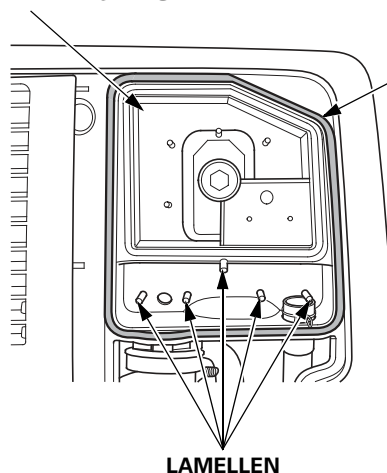
Niet uitwringen.



5. Controleer of de rubber afdichting in de groef van het luchtfilterhuis geplaatst is. Vervang de rubber afdichting als deze beschadigd is.
6. Plaats het hoofdelement en het buitenste element. Plaats het buitenste element tussen de bovenste en onderste pennetjes.

LUCHTFILTER BEHUIZING

RUBBERAFDICHTING



LAMELLEN

7. Plaats het luchtfilterdeksel en draai de schroef goed vast.

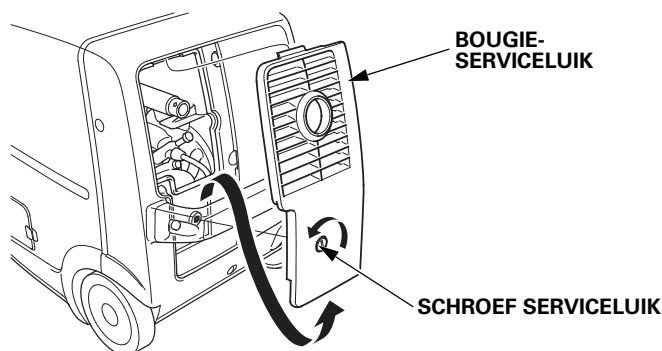
3. ONDERHOUD BOUGIE

VOORGESCHREVEN BOUGIE: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

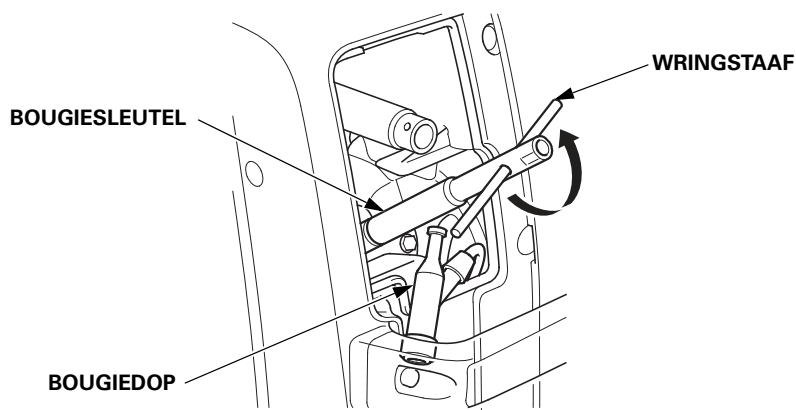
Voor een goede werking van de motor moet de bougie goed afgesteld en schoon zijn.

Laat een hete motor afkoelen voordat u onderhoud aan de bougie uitvoert.

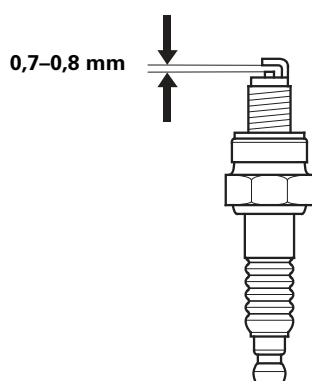
1. Draai de schroef los en verwijder het serviceluis voor de bougie.



2. Verwijder de bougiedop.
3. Reinig de directe omgeving rond de voet van de bougie.
4. Verwijder de bougie met behulp van de meegeleverde bougiesleutel en wringstaaf.



5. Controleer de bougie visueel. Gooi de bougie weg als de isolator scheurtjes of splinters vertoont of vervuild is. Reinig de bougie bij hergebruik met een staalborstel.
6. Meet de elektrodenafstand met een voelermaatje. Verbuig de elektrode voorzichtig indien nodig. De correcte elektrodenafstand bedraagt:
0,7–0,8 mm



7. Plaats de bougie met de hand om te voorkomen dat deze er scheef ingedraaid wordt.
8. Draai een nieuwe bougie nog 1/2 slag verder met de meegeleverde bougiesleutel en wringstaaf om de afdichtring in te drukken. Na het handvast monteren van een gebruikte bougie moet 1/8 tot 1/4 slag voldoende zijn.
9. Plaats de bougiedop stevig op de bougie.
10. Plaats het onderhoudsdeksel van de bougie terug en draai de schroef van het deksel stevig vast.

VOORZICHTIG:

- De bougie moet goed worden vastgedraaid. Een niet goed vastgedraaide bougie kan erg heet worden en de motor beschadigen.
- Gebruik geen bougie met een verkeerde warmtegraad.

9. TRANSPORT/OPSLAG

Om het morsen van brandstof tijdens vervoer of tijdelijke opslag te voorkomen, moet de generator rechtop staan in de normale werkstand, met de motorschakelaar in de stand **UIT**.
Draai de ontluuchtingshendel op de tankdop volledig linksom in de stand **UIT**.
Laat de motor voldoende afkoelen voordat de ontluuchtingshendel in de stand **UIT** gezet wordt.

Vervoer

▲ WAARSCHUWING

Tijdens transport van de generator:

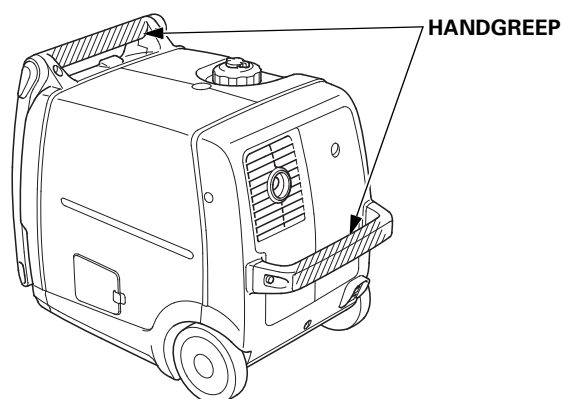
- Doe de brandstoftank niet te vol (er mag zich geen brandstof in de vulpijp bevinden).
- Gebruik de generator niet terwijl deze in een voertuig staat. Haal de generator uit het voertuig en gebruik hem alleen in een goed geventileerde ruimte.
- Wanneer de generator in een voertuig geplaatst wordt, voorkom dan dat deze aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Als de generator gedurende enkele uren in een afgesloten voertuig geplaatst wordt, kan door de hoge temperatuur in het voertuig de brandstof verdampen hetgeen een explosie tot gevolg kan hebben.
- Voorkom langdurig rijden op slechte wegen met de generator aan boord. Als u wel op slechte wegen moet rijden met de generator aan boord, tap dan de brandstof van te voren af.

OPMERKING:

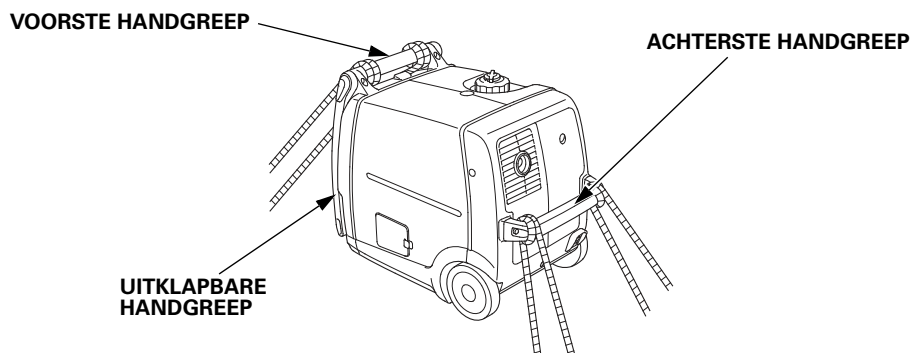
Gebruik de handgrepen (gearceerde gedeelten in onderstaande afbeelding) om de generator met behulp van collega's op te tillen.

Volgens EUROPESE NORM EN ISO 8528-13

Het verplaatsen van een generator van 140 kg dient door 4 personen te worden uitgevoerd.



Zet de generator tijdens transport vast met touw of sjorbanden. Zorg dat u alleen de voorste en achterste handgrepen als bevestigingspunten gebruikt. Maak geen touwen of banden vast aan andere delen van het generatorhuis of de uitklapbare handgreep.



Uitklapbare handgreep

De uitklapbare handgreep is bedoeld om het transport te vergemakkelijken en dient tijdens gebruik te worden ingeklapt. Plaats in de transportstand geen voorwerpen op de uitklapbare handgreep.

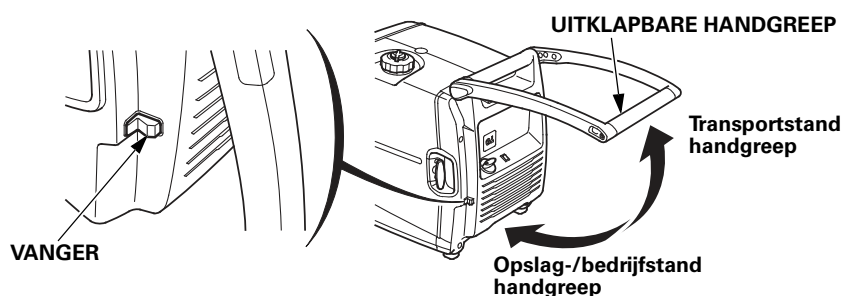


Handgreep uitklappen

Beweeg de greep met twee handen omhoog.

Handgreep inklappen

Beweeg de handgreep met twee handen omlaag totdat de greep op zijn plaats klikt.



OPMERKING:

- Gebruik de uitklapbare handgreep niet wanneer de generator over ruwe ondergronden verplaatst wordt.
- Plaats geen voorwerpen op de generator.

Opslag

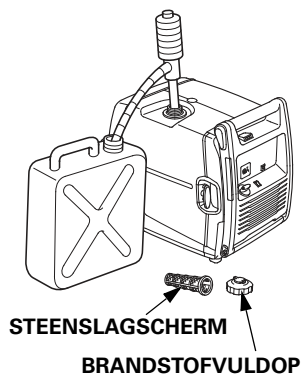
Let op de volgende punten als de generator gedurende langere periode wordt opgeslagen:

1. Zorg ervoor dat de opslagruimte niet te vochtig of stoffig is.
2. Tap de brandstof af.

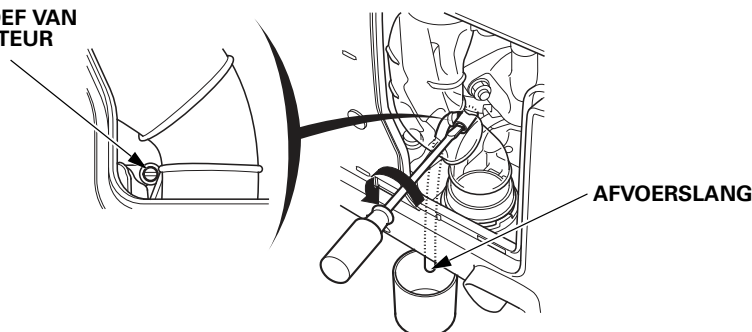
⚠ WAARSCHUWING

Benzine is uiterst brandbaar en kan onder bepaalde omstandigheden explosief zijn. Voer deze werkzaamheden in een goed geventileerde ruimte uit en met stilstaande motor. Rook niet en voorkom open vuur en vonken tijdens deze procedure.

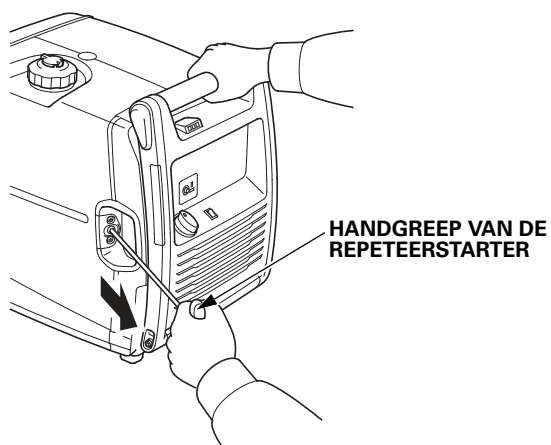
- a. Draai de brandstofvuldop los, verwijder het steenslagscherm en tap de brandstof af in een voor benzine geschikte bak.
- b. Tap de brandstof af in een voor benzine geschikte bak. We adviseren het gebruik van een in de handel verkrijgbare handpomp. Gebruik geen elektrische pomp.
- c. Draai de schroef van het luchtfilterdeksel los en verwijder het deksel (zie bladzijde 18).
- d. Plaats een geschikte bak onder de afvoerslang.
- e. Zet de motorschakelaar in de stand AAN om de brandstofkraan te openen (zie bladzijde 20).
- f. Draai de aftapplug van de carburateur los en tap de benzine uit de carburateur af.
- g. Draai de aftapplug van de carburateur goed vast nadat alle benzine is afgetapt.
- h. Plaats het luchtfilterdeksel en zet de motorschakelaar in de stand UIT.



AFTAPSCHROEF VAN
DE CARBURATEUR

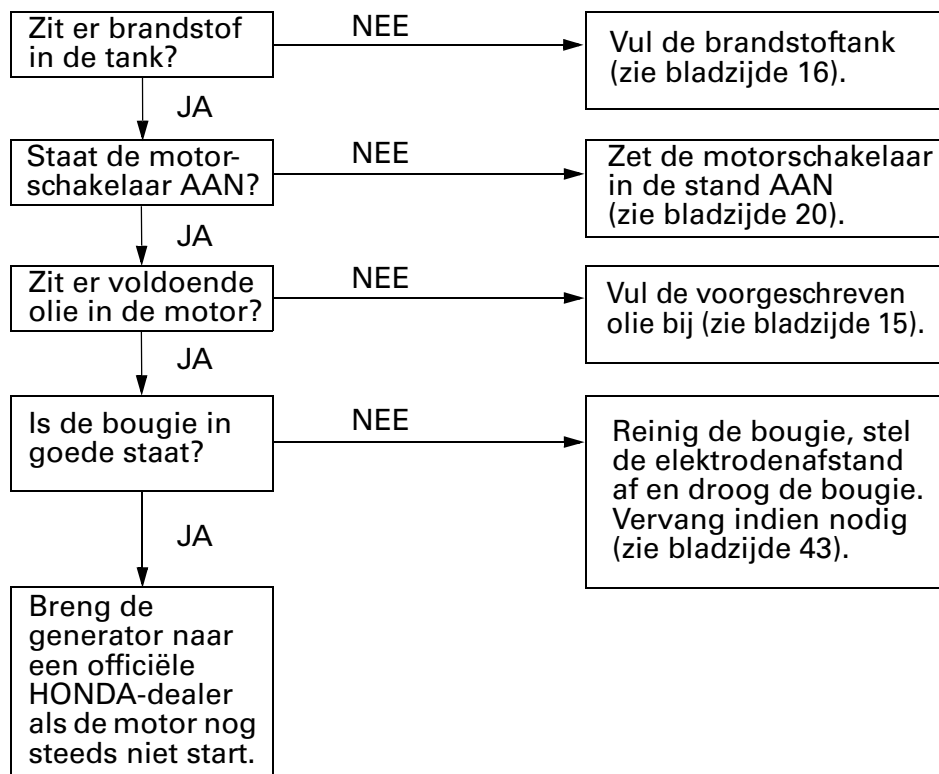


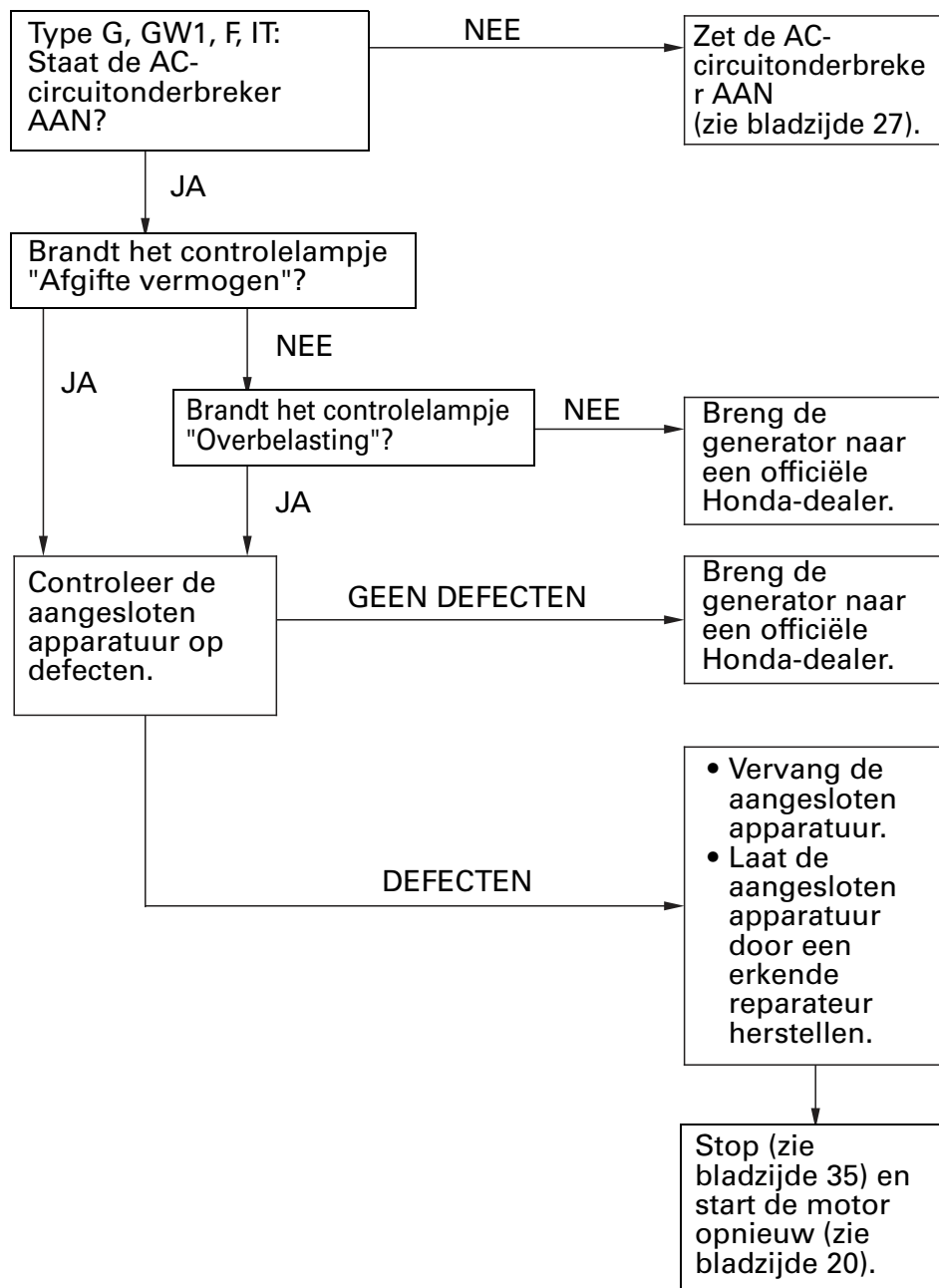
3. Vervang de motorolie (zie bladzijde 39).
4. Verwijder de bougie en giet een scheutje schone motorolie in de cilinder. Laat de motor een aantal omwentelingen ronddraaien om de olie te verdelen en monteer de bougie.
5. Trek langzaam aan de handgreep van de repeteerstarter tot er weerstand voelbaar is. Op dat punt komt de zuiger omhoog in de compressieslag en zijn de in- en uitlaatkleppen dicht. In deze stand is de motor tijdens opslag beter beschermd tegen interne corrosie.



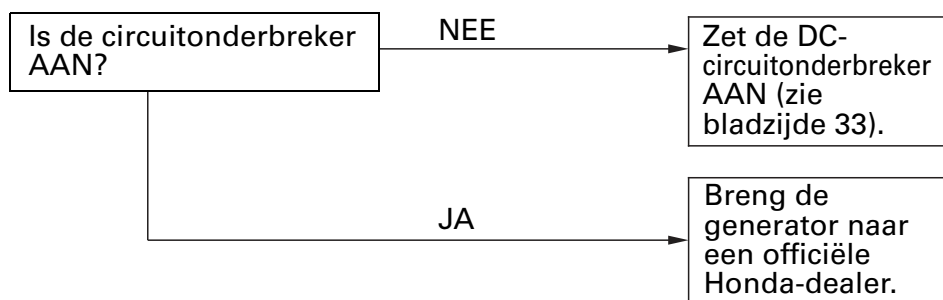
10. STORINGZOEKEN

Wanneer de motor niet start:



Aangesloten apparaat werkt niet:

Geen spanning op de DC-contactdoos:



11. SPECIFICATIES

Afmetingen en gewicht

Model	EU30i K1
Code	EAVJ
Lengte	622 mm
Breedte	379 mm
Hoogte	489 mm
Leeggewicht [massa]	35,2 kg

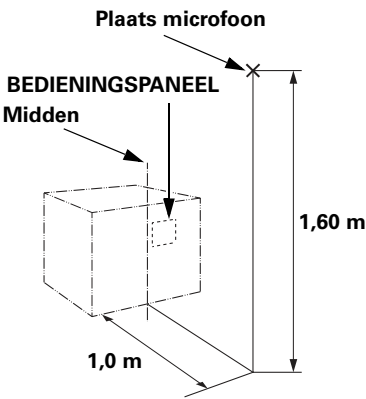
Motor

Model	GX160T2
Motortype	4-takt, kopkleppen, één cilinder
Cilinderinhoud	163 cm ³
Boring x slag	68,0×45,0 mm
Compressieverhouding	8,5:1
Motortoerental	3000-4000 omw/min 3600-4000 omw/min (met eco-schakelaar UIT)
Koelsysteem	Geforceerde luchtkoeling
Ontstekingssysteem	Transistorontsteking
Motorolie-inhoud	0,53 liter
Inhoud brandstoftank	5,9 liter
Bougie	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)

Generator

Model		EU30i K1
Type		G, GW1, F, IT
AC- uitgangs- spanning	Nominale spanning	230 V
	Nominale frequentie	50 Hz
	Ampèrage (A)	11,3 A
	Nominaal vermogen	2,6 kVA
	Maximumvermogen	3,0 kVA
Nominaal vermogen DC		Alleen voor het laden van 12V-voertuigaccu's. 12 V, 8,3 A

Geluid

Model	EU30i K1
Type	G, GW1, F, IT
Geluidsniveau op de werkplek (2006/42/EC) 	74 dB (A) (met eco-schakelaar AAN)
Variantie	3 dB (A)
Gemeten geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC) Variantie	89 dB (A) (met eco-schakelaar AAN) 3 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (2000/14/EC, 2005/88/EC)	92 dB (A) (met eco-schakelaar AAN)

“Deze cijfers betreffen emissieniveaus en komen niet noodzakelijkerwijs overeen met veilige bedrijfsomstandigheden. Ondanks het verband tussen emissie- en blootstellingsniveaus, is dit geen betrouwbare wijze om vast te stellen of verdere voorzorgsmaatregelen noodzakelijk zijn. Het werkelijke niveau is afhankelijk van de ruimte waarin gewerkt wordt, andere geluidsbronnen, het aantal in bedrijf zijnde apparaten en overige werkzaamheden, en de tijd gedurende welke de persoon die de generator bedient aan het geluid wordt blootgesteld. Daarnaast kan het wettelijk toegestane niveau per land verschillen. Met deze informatie kan de gebruiker de gevaren en risico's echter beter afwegen.”

OPMERKING:

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

12. BEDRADINGSSCHEMA

INDEX

(Zie binnenzijde achteromslag)

Type G, GW1, F, IT..... W-1

AFKORTINGEN

Symbool	Onderdeelnaam	Symbool	Onderdeelnaam
ACCP	AC-circuitonderbreker	RT	Gelijkrichter
ACNF	AC-storingsfilter	SP	Bougie
ACOR	AC-contactdoos	SpU	Ontstekingsmodule
Cot	Bus voor parallelschakeling	SuW	Hulpspoel
CPB	Bedieningspaneel	TCMo	Motor gasklepregeling
DCOR	DC-contactdoos	ToGe	Naar generator
DCW	DC-spoel		
Eco Sw	Eco-schakelaar	<F>	Type F
EgB	Motor	<G>	Type G
EgG	Massa motor	<IT>	Type IT
EgSw	Motorschakelaar		
ExW	Veldspoel		
FCB	Voorpaneel		
FrG	Massa frame		
GeB	Generator		
GT	Massa-aansluiting		
IgC	Bobine		
IU	Omvormer		
IUB	Omvormer		
MW	Generatorspoel		
OAL	Controlelampje olieniveau		
	Controlelampje		
OI	overbelasting		
	Olieniveauschakelaar		
OLSw	Pulsgever		
PC	Controlelampje afgifte		
PL	vermogen		
	Contactdoos voor		
RBx	parallelschakeling		
	Contactdoos voor		
RBxB	Blok voor		
	parallelschakeling		

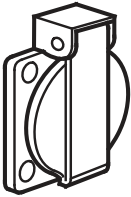
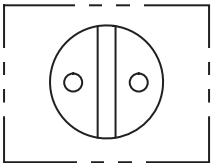
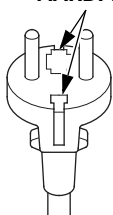
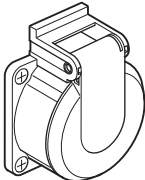
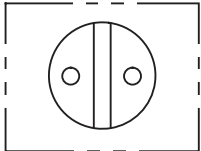
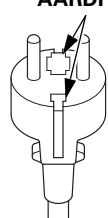
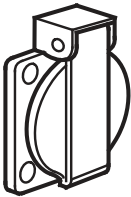
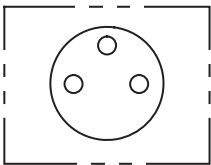
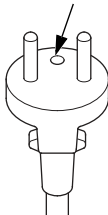
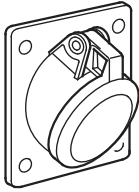
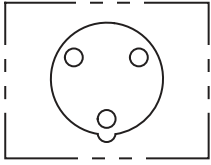
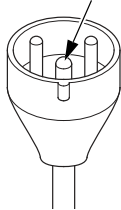
KLEURCODE BEDRADING

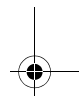
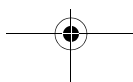
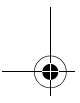
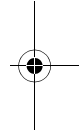
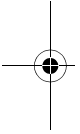
Bl	ZWART
Y	GEEL
Bu	BLAUW
G	GROEN
L	ROOD
W	WIT
Br	BRUIN
Lg	LICHTGROEN
Gr	GRIJS
Lb	LICHTBLAUW
O	ORANJE
P	ROZE

SCHAKELAARAANSLUITINGEN ECONOMY-SCHAKELAAR

		G/W	R/W
AAN			
UIT			

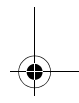
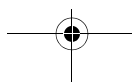
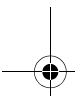
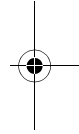
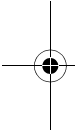
CONTACTDOOS

Type	Vorm		Stekker
G			
GW1			
F			
IT			





BEDRADINGSSCHEMA

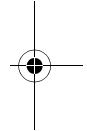
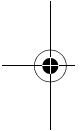






ADRESSEN HONDA-IMPORTEURS

Neem voor meer informatie contact op met het klantencontactcentrum van Honda dat op het volgende adres of via het volgende telefoonnummer is te bereiken:





OOSTENRIJK

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTISCHE STATEN (Estland/Letland/ Litouwen)

NCG Import Baltics OU
Meistri TN 12
Haabersti District
13517 Tallin City
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELGIË

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIJE

Premium Motor Ltd
General Inzov
1517 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondapower.bg>
✉ jolian.milev@hondamotor.bg

KROATIË

Hongoldonia d.o.o.
Vukovarska ulica 432a
31000 Osijek, HR
Tel.: +38531320420
Fax: +38531320429
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Demstar Automotive Ltd
Mihail Giorgalla 14
2409 Engomi
Nicosia
Cyprus
Tel.: +357 22 792 600
Fax: +357 22 430 313

TSJECHIË

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENEMARKEN

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
www.tima.dk

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANKRIJK

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipelement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

DUITSLAND

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GRIEKENLAND

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr



HONGARIJE

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IERLAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALIË

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwarkin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

NOORWEGEN

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLEN

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ abel.leiriao@grow.com.pt

REPUBLIEK

WIT-RUSLAND

Scanlink Ltd.

Montazhnikov Lane 4th 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375 17 234 99 99

Fax: +375 17 234 04 04

<http://www.hondapower.by>

ROEMENIË

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12,

Camera 6, Sector 2

021374 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit.power@honda.ro

SERVIË & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo

Majke Jevroscme 26

1100 Beograd

Serbia

Tel.: +381 11 3240629

Fax: +381 11 3240629

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOWAKIJE

Honda Motor Europe Ltd

Slovensko, organizačná zložka

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIË

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 22 62

Fax: +386 1 562 37 05

<http://www.honda-as.com>

✉ infomacije@honda-as.com



SPANJE en alle provincies

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciuirans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

ZWEDEN

Honda Motor Europe Ltd
filial Sverige
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

ZWITSERLAND

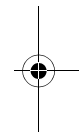
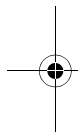
Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKIJE

Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

VERENIGD KONINKRIJK

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>



"EC Declaration of Conformity" (EU-conformiteitsverklaring) OVERZICHT

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Product: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer
Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, RG12 1HL
(United Kingdom)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN 61000-6-1:2007	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): *1
b) Guaranteed sound power dB(A): *1
c) Noise parameter: *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2

8. Done at: Aalst, BELGIUM

9. Date: *2

*2
Manager Homologation Department

*1: zie bladzijde met specificaties.

*2: zie ook de originele EU-conformiteitsverklaring

Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, *2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Produit : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, *2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, *2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Product : Generator b) Functie : elektriciteit produceren c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Refereert naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/EU * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Ηλεκτροπαραγωγικό ζεύγος b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, *2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/EU gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Elverk b) Funktion : producera el c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. referens till överensstämmelse standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, *2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Producto : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia de los estándar armonizados 6. Otros estándar o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha	Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul *2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motogenerator electric b) Domeniu de utilizare : generarea energiei electrice c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referința la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 8. Emisa la 9. Data

Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, *2, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Produto : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, *2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Produkt : Agregat prądotwórczy b) Funkcja : produkcja energii elektrycznej c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, *2 valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Aggregaatti b) Toiminto : sähkön tuottaminen c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Tödenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Hungarian) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott *2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Termék : Áramfejlesztő b) Funkció : elektromos áram előállítás c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltetés helye 9. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný *2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Výrobek : Elektrocentrála b) Funkce : Výraba elektrické energie c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. *2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Generators iekārta b) Funkcija : elektriskās strāvas ražošana c) Modeļis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauc uz saskaņotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līdums b) Pieļaujama trokšņa līdums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpisany, *2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Produkt : Elektrocentrála b) Funkcia : Výroba elektrického napätia c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum	Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutatud, *2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välismõõra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Toode : Generaator b) Funktsioon : elektrienergia tootmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide ühtlustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Valismõõra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, *2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Proizvod : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : proizvodnja električne energije c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Upoštevanje harmoniziranih standardov 6. Ostali standardi ali specifikacije 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum

Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs *2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminytis : Generatorius b) Funkcija : elektros energijos gaminimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacijos 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Дуплоподписаният *2, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Продукт : Генераторен комплект b) Функция : производство на електроенергия c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1.Undertegnede *2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Generator b) Funksjon : Produsere strøm c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teczizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanıtı a) Ürün : Jeneratör grubu b) İşlevi : Elektrik gücü üretimi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uyumlulaştırılmış standartlara atıf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :	Íslenska (Icelandic) EB-Samræmisýfyrirsýing 1. Undirritaður *2 staðfestir hér með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæki : Rafstöðvar b) Virkni : Framleiðsla á rafmagni c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjöl 5. Tilvisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važneće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Proizvod : Agregat b) Funkcionalnost : proizvodi električnu energiju c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Reference na usklađene norme 6. Ostale norme i specifikacije 7. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 8. U 9. Datum

